



الجمهورية الجزائرية الديموقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة 8 ماي 1945 قالمة

كلية العلوم الانسانية والاجتماعية

قسم علم الآثار

مذكرة تخرج لنيل شهادة الماستر في الآثار القديمة

دراسة موحدة
أثرية أونوماستية لموقع أم كريكش
Civitas Nattabutum

من إعداد الطالب:

شهبان محمد

تحت إشراف الأستاذ:

د. محند اكلي اخربان

أعضاء لجنة المناقشة

الأستاذ	الرتبة	الصفة	الجامعة
د . بودرواز عبد الحميد	أستاذ محاضر	رئيسا	جامعة 8 قالمة 1945
د . محند اكلي اخربان	أستاذ محاضر	مشرفا و مقررا	جامعة 8 قالمة 1945
د. بخوش زهير	أستاذ محاضر	ممتحن	جامعة 8 قالمة 1945

السنة الجامعية: 2017-2018م




الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة 8 ماي 1945 قالمـــــة

كلّية العلوم الإنسانية والإجتماعية

قسم علم الآثار

مذكرة تخرج لنيل شهادة الماستر في الآثار القديمة

دراسة موحدة

– أثرية أونوماستية –

من اعداد الطالب:

شهبان محمد

تحت إشراف الأستاذ:

د. محند اكلي اخربان

أعضاء لجنة المناقشة

الأستاذ	الرتبة	الصفة	الجامعة
د. بودرواز عبد الحميد	أستاذ محاضر	رئيسا	جامعة 8 ماي 1945
د. محند أكلي اخربان	أستاذ محاضر	مشرفا ومقررا	جامعة 8 ماي 1945
دة. بخوش زهير	أستاذة محاضرة	ممتحنة	جامعة 8 ماي 1945

السنة الجامعية: 2017-2018م.

إهداء

اقدم اكبر اهداء لأخوي الصغيرين (كريم و اناس).

اهدي عملي هذا للوالدين الكريمين و أخي عبد الرحمن .

كذلك جميع أصدقائي(نابتي سمير ,صابر جغوط, رابح حمودة) .

وأقدم إهداء لأخي و ابن خالتي (كحل الراس حسام).

وابن عمي (شهبان خير الدين).

كما اهدي هذا العمل لأصدقائي و زملائي في الدراسة (دريدي مروان، شنيشن مروان, مغلوط عصام, بلقريني عمار, حميدة حكيم).

اهداء خاص

اهدي عملي هذا لأخي و صديقي وزميلي في الدراسة الطالب (مغلوط عصام)نسأل الله أن يتغمده برحمته و يسكنه فسيح جنانه و أن يلاقينا به في خير مقام إن شاء الله .

الشكر

اشكر استاذي القدير الدكتور محمد على المساعدات والتوجيهات القيمة وكل المجهودات التي بذلها في سبيل النجاح هذا البحث على مدار العام الدراسي.

كذلك اشكر استاذي الدكتور بخوش زهير على الاعانة القيمة و الكبيرة في انجاز البحث و الجهد الذي بذله خلا ل العام الدراسي.

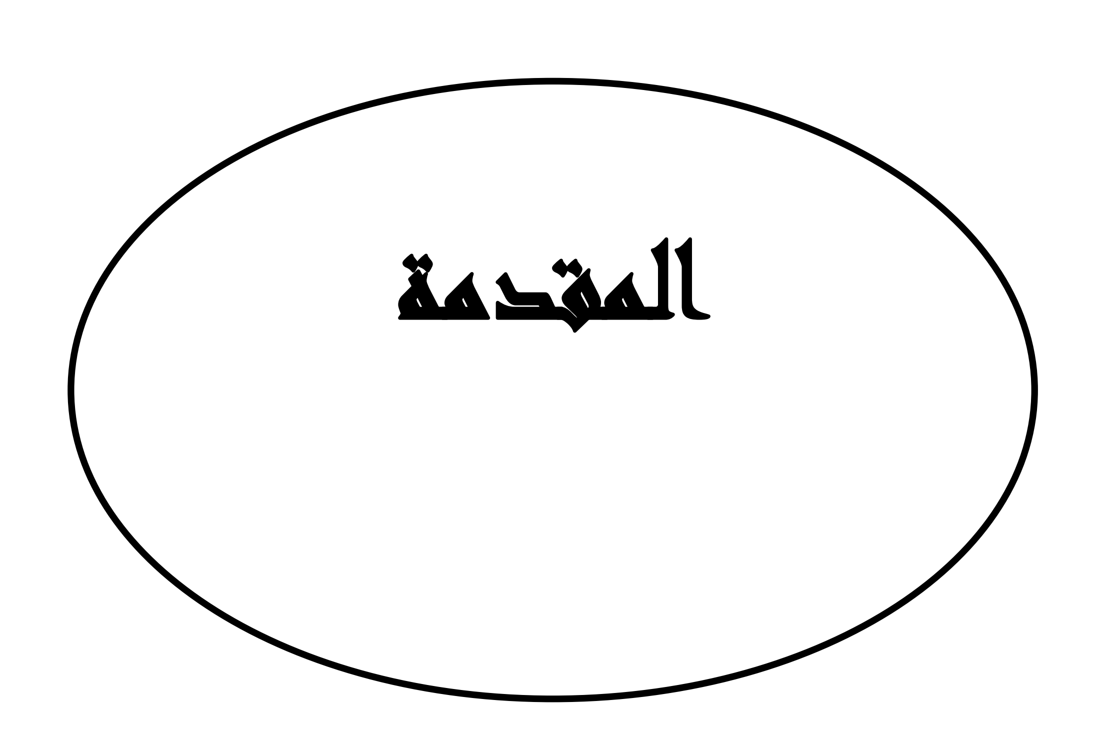
واشكر شكرا جزيلا كامل اساتذتي الكرام (أ.د :مراد زرارقة, أ.د: معلم فوزي أ.د: بوسليماني حياه أ.د: عبد الرزاق جرابه أ.د: بودرواز عبد الحميد أ.د: فؤاد بوزيد) على المجهودات التي بذلوها طيلة المسار الدراسي واشكرهم شكرا جزيلا على تواضعهم و كذا على النصائح والتوجيهات التي قدموها لنا باسترسال فلهم على ذلك الشكل التام.

كما اقدم شكري للأستاذة المؤطرة نعمان نجاة على النصائح و التواضع فلها تحياتي الخالصة على معاملتها الجد حسنة.

لكم جميعا كامل احترامي و تقديري.

قائمة المختصرات:

- AAA : Atlas Archeologie D’Algerié.
- AVG :AVGustus.
- Ant.af :Antiquité Africaine.
- BCTHS : Bulletin du Comité des Travaux Historiques et Scientifiques.
- CIL : Corpus des Inscriptions Latin.
- Const : Constantine.
- CR : Compte-Rendu des Réunion.
- CRAI : Compte-Rendu de l’academie des Inscriptions et Belles-Lettres.
- DMS : Diis Manibus Sacrum.
- DHA : Dialogue D'histoire Ancienne.
- EPHE : Ecole Pratique des Hautes Etudes.
- HSE : Hic Situs/a Est.
- ID : Identification.
- ILA : Inscription Latin d'Algérie.
- MEFR : Mélange de l'École française de Rome.
- R ,r : Ruines Romains.
- RSAC : Recueil (des notices et mémoires) de la Société archéologique (de la province)de Constantine.
- VA :Vixit Annis.
- V.Vol :Volume.



المقدمة

من أعظم إنجازات الأبحاث خلال الثلاثين سنة الماضية كانت في الواقع لتسليط الضوء على ازدهار وحيوية الحضارة الرومانية خلال القرن الرابع وعلى وجه الخصوص في نوميديا، البروقنصلية وبيزاكينا (Numidie, Proconsulaire, Bizasaine) والعودة لتسليط الضوء أيضا على التغيرات والتحولات لدى الشعوب وتركيبات السكان المحليين في هذه المقاطعات خلال القرون الأربعة الماضية، حتما إفريقيا خارج المناطق البونية كانت بربرية إلى مجيء الرومان فقد أكد بلين القديم أنه " من أودية لمسباقا (L'ampsaga) إلى بوريون (Boreion)" تحتوي على 516 مجتمع يخضع لسلطة روما من بينها يتضح العديد من المدن (coloniae/oppida) ولكن الأغلبية تم ذكرها كشعوب مثل: الموسولاني، الناتابوت ...الخ .

أكد بلين ولأول مرة بصفة محددة بإحصائيات حقيقية أن " بوليب وسالوست وتيتليف " (Polybe, Salluste,Tittelive) قد لمحوا قبل فترة طويلة أن إفريقيا التي تم غزوها من طرف الرومان كانت بلد لقبائل يمكن التعرف عليها من خلال تنظيمها الاجتماعي والسياسي . ولكن في القرون التي تلت ذلك، ولاسيما في ظل الأنطونيين والسيفيريين (Antonnins,Severiens)، فالأراضي التي ذكرها بلين وخاصة الجزء السفلي منها . أصبح المجال المميز لحركة الاستيطان والتحضر والتنمية، فالأراضي التي امتدت من أمبساغا إلى طرابلس شكلت في الواقع إفريقيا الرومانية بامتياز، حيث تضاعفت المدن الجديدة، عن طريق تحويل الشعوب المحلية إلى مدن حضرية، أصبحت هذه المنطقة محور التركيز الرئيسي لظاهرة الكتابة بالحروف اللاتينية، والأكثر إثارة هو تحول الشعوب من بلدات إلى مدن، بالاعتماد على المصادر التي تعود إلى زمن ترجان(Trajan). لم يعرف بطليموس(Ptolimé) أكثر من أربعين قبيلة العديد منها وضعت في ليبيا الداخلية ويمكن أن نجدها حتى في الصحراء.

نذكر فيما يخص المواقع الأثرية في الجزائر فنرى انه يوجد العديد منها لا يخضع لأية حماية ولم يتم تصنيفها فهي مهملة كليا وتتعرض لمختلف أنواع التخريب مثلما هو الحال في الموقع الذي قمت بدراسته (Oum guerigueche)، على الرغم من تواجده بمنطقة سهلية

فقد قمنا في هذا البحث بدراسة أحد القبائل المحلية والتي تتمركز في موقع أم قريقيش (Civitas Nattabutum). وعلى هذا قمت بتقسيم هذا البحث إلى أربعة فصول رئيسة تتخللها عدة مباحث هذا بعد وضع مقدمة للموضوع .

الفصل الأول استهليته بذكر توزيع القبائل النوميدية ومن ثم أتبعته بلمحة تاريخية عن الناتابوت ومن ثم ذكرت التطور الإداري للمدينة وكذا الإطار الجغرافي، طبوغرافية المنطقة والغطاء النباتي والمناخ والوضعية الحالية للموقع وشبكة الطرقات والشبكة الهيدروغرافية، وأنهيته ببطاقة فنية للموقع.

أما الفصل الثاني: فقد خصصته لدراسة الموقع دراسة وصفية، قمت فيها بوصف المخلفات الأثرية الموجودة بالموقع. كما دعمته ببعض الصور التوضيحية.

الفصل الثالث: قمت بتخصيص هذا الفصل لوصف النقيشات المنشورة في مدونة "ILA".

وفي الفصل الرابع: قمت بدراسة أونوماسية، درست فيها الألقاب والكنى المتواجدة في النقيشات الخاصة بالموقع وقمت بتدعيمها ببعض الجداول التوضيحية، وأنهيت الفصل بوضع كتالوج للنقيشات المدروسة . في الأخير قمت بحوصلة نتائج الفصول الثلاثة السابقة في خاتمة.



الفصل الأول:

مدخل عام

توزيع القبائل النوميدية: من حدود قرطاجة حتى نهر الواد الكبير

أشار ديودور الصقلي، خلال تحدثه عن حملة أغاتوكلاس على إفريقيا، إلى قبائل يمكن وضع موطنها في المرتفعات التونسية وهي قبائل الزوفون(Zuphone) وقبائل الأرياكيد (Areacides) التي حاربت إلى جانب حنبعل قد اشتركت في نفس المنطقة .

قبائل الأسفوديلوس (Gens Asphodelos): وتقطن شمال تونس .

أما الوثائق التي أشارت إلى القبائل القاطنة في المنطقة الغربية تعود للعصر الروماني ونذكر من ضمن هذه القبائل تلك التي يحتمل إرجاعها إلى العصر النوميدي، ومنها:

قبائل إيبونتي (GENS Ionti):

وتقطن هذه القبائل المنطقة الساحلية حتى طبرق وتظهر أقدمية هذه القبائل كونها مذكورة عند ديودور الصقلي.

قبائل الميزيكيري (Gens Misiciri):

وهي عبارة عن قبيلة أو اتحاد قبلي عاش في العصر الروماني بالشافية (Cheffia) وموني (Munier) أشارت لهم 3 نقوش لاتينية و62نقشا ليبيا تحت الحروف التالية MSKRH والتي رأى فيها شابو Chabot كلمة Misiciri[1].

([1]) فتيحة فرحاتي، نوميديا من حكم الملك جايا الى بداية الاحتلال الروماني الحياة السياسية والحضارية (213ق.م 46ق.م)، 2007م، ص 205-206.

قبيلة نوميدا (Numidae) أو(Gens Numidarium):

وتقطن هذه القبيلة منطقة التقاء نهري المليج، الماجردة، السيبوس شارف، إذ وجدت بمنطقة توبورسكو (thubursicu) وهي قبيلة كبيرة قسمت في العصر الروماني إلى أجزاء إدارية.

قبائل الموسولامي (Gens Musulmanes):

وتوجد هذه القبائل جنوب قبيلة نوميدا واشتهرت في عصر انتفاضة تاكفاريناس وعصر الإمبراطور تيبيريوس tiberius وكانت هذه القبائل تقطن في جزء كبير من حوض نهر الموتول (Mathul) أو المليج حاليا . كون كل من الميزيكيري والنوميدي والموسولامي اتحاد قبلي دام حتى العصر الروماني المتأخرة كما نلاحظ أنه وجدت قبائل تابعة للملوك النوميد ووصفت بالملكية (Regia) مثل قبائل موسيني Mussini كما تم ذكرهم من طرف الجغرافي بطلموس وقد عثر على نقوش تخص هذه القبيلة شمال شرق فاريانة ومنستير الرتسيج ومنستير الشراجة .

قبائل الناتابوتاس Gens Nattabutes:

وتقطن هذه القبيلة غرب نهر الشارف [1].

قبائل النكيفاس (Gens Nicives):

ويبدو أن هذه القبائل قد استقرت في موقع يحده قبائل الماسيل وقبائل سوبوربوراس الملكية والناتابوتاس.

---

(1) المرجع السابق: ص 207-208.

قبائل الفاكاموراس (Gens vacamures) واللاتيني (ithini) والمراخوبي (Marachubi):

أشار بلين إلى هذه القبائل الثلاث غير أنه لم يعثر حتى الآن على نقوش تدل على وجود هذه القبائل.

قبائل الكبستياني (Gens capsitani):

أشار سالوسيتوس إلى مدينة قفصة التي حاصرها ماريوس خلال حرب يوغرتا، ويبدو أن هذه القبائل كانت تقطن المنطقة المجاورة لهذه المدينة.

قبائل السوبوربور (Gens suburbure) وقبائل الهاليادي (Haliardi):

وتقطن هذه القبائل بالقرب من سهول سطيف[1].

لمحة تاريخية:

المح بلين القديم إلى الصعوبة التي واجهها في دمج الشعوب الغير متناسقة في إفريقيا في النحو الروماني.

لقد أضاف من بين المجتمعات المتبقية أغلبيتها ليس فقط Civitas (مصطلح قدمه Jehan Desanges يعنى القبائل) ولكن يمكن الإشارة إليهم تحت اسم (Peuple) Nationes وتعنى شعوب أو أمم منها: الناتابوت، الكابسيتاني...الخ [2] كما أورد بلين الناتابوت بأنهم يتمركزون في موقع ممتاز يبعد30كلم عن تقزيز (tigisis) وهو مركز كيفيتاس ناتابوتوم.[3]

---

(1) المرجع السابق: ص 208–209.

(2) Fevrier (P.A): APPROCHE DU MAGHREB ROMAIN: PRUVOIRS DEFFERENCES ET CONFLIT, page 123.

(3) Op-cit, p 127

أما بتوليمي Ptolemee فقد أشار لهم تحت الميسولامي ومجاورين للنيكيويس وهناك نقيشة تعود لعام 209 أشارت لشعب الناتابوت في أم كريقش حوالي 13 كلم غرب قلعة بوعطفان في واد الشارف وهو بدون شك مركز القبيلة .وفي نقيشة أخرى وجدت بقلعة بوعطفان تذكر civitas Nattabutum، وهناك أخرى وجدت في منستير عين الكسكاس بين مرسط ومداوروش (1) .

اسم ناتابوتس (Nattabutes) يقرأ أيضا ناتابودس (Nattabudes) في جميع طبعات بلين، ولكنه يقرأ ناتابوتاي (Nattabutae) في النقيشات المدروسة من طرف دالشان (Dalchamp).

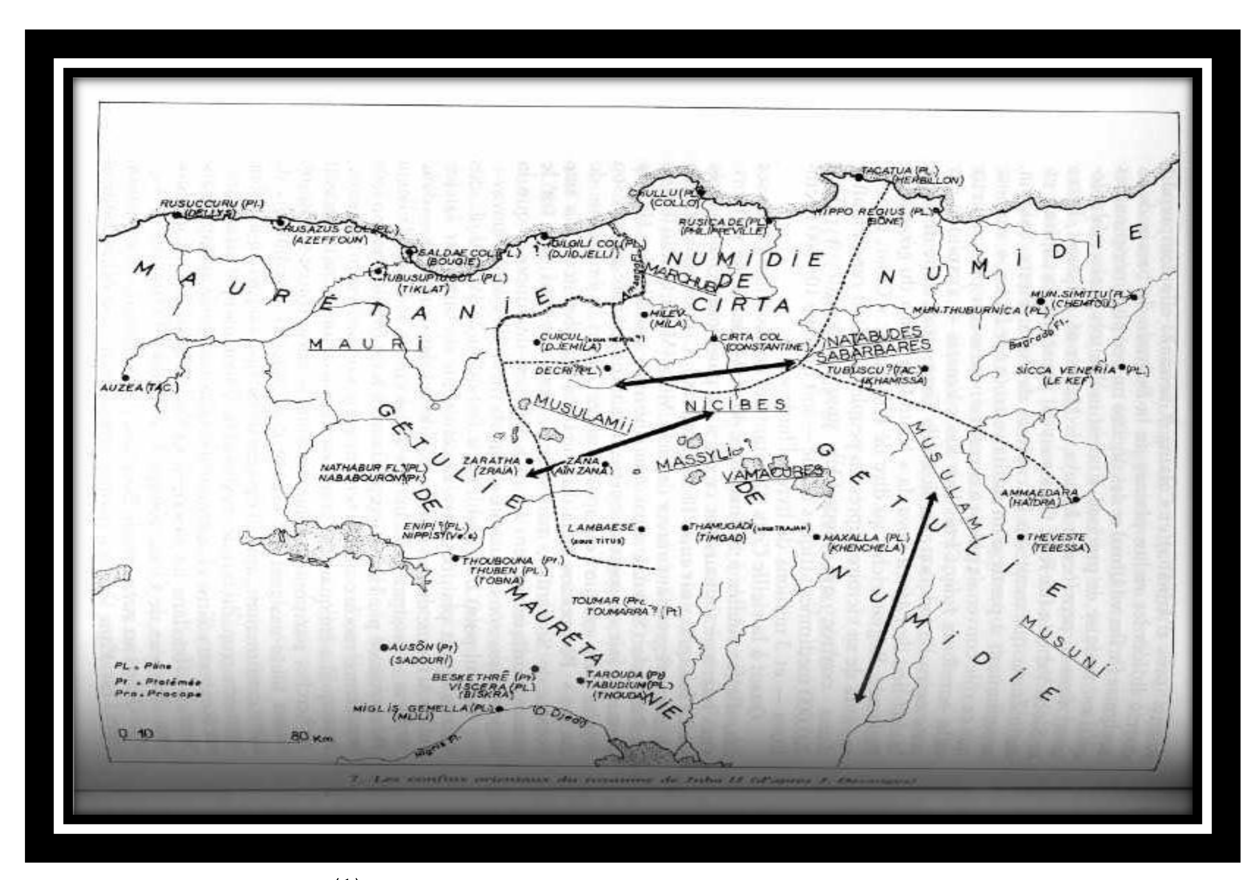
يقرأ ناتابوتس (Nattabutes) في معظم طبعات Ptolemèe.

م.ويلبارق (M.wilberg) قام بتصحيحها ناتابوتاي (Nattabutai) ولكن أحسن الكتابات ناتابوتس (Nattabutes).

فالترجمة السيئة لنص Ptolémée وضعت الناتابوت جنوب الموسولامي أو الموسولاني الذي يسكنون أودية سفوح الاوراس . ولكن هناك نقيشة تثبت بأنهم شمال الموسلاني على الأقل في الفترة التي كتبت فيها النقيشة . لأنه يحتمل أنهم مزالوا رحل في الفترة التي كتب فيها Ptolémée وأنهم لم يستقروا إلا بعدها في البلاد التي وجدت فيها النقيشة فيما بعد [2].

(1) Jehan desange: catalogues des tribus africaines de l'Antiquité classique à l'ouest du Nil, publications de la section d'histoire: n°4,Dakar , 1962,p123-124.

(2) Renier (L): Revue Archéologique , nouvel série , janvier a juin 1866,13 volume, p: 102.



صورة رقم01: خريطة توضح مكان الناتابوت [1].

التطور الإداري لـ Civitas Nattabutum:

لقد عرفنا من خلال النقيشات العديد من الأمثلة التي تدل على التطور الإداري للعديد من القبائل مثل الناتابوت " شعب ذكر من طرف بلين ومن ثم من طرف بتوليمي على الجناح الجنوبي للكنفدرالية السرية، هذا التجمع انتهي بتأسيس مدينة سنة 209 تحت اسم Civitas Nattabutum وبعدها أصبحت Municipuim Nattabutum في عهد فالنس (Valens)، وفي فترة متأخرة ولكن حتما أصبحت هذه القبيلة البربرية مدينة رومانية كلاسيكية أثناء القرن 4 بأمر من مجلس الديكيريون الذي أعلن وفاءه للإمبراطور . بالطبع ليست كل القبائل التي دخلت في حركة الرومنة تم إعطائها تأريخ لمدنها، فالبعض منها تم تقسيمها وانتشر أعضائها عبر الملكيات الخاصة الإمبراطورية، البعض الآخر ليس لديهم

[1] FEVRIER (P.A): approche du maghreb ………op-cit , p: 100.

إلا نسبة غير مكتملة من الجانب الحضري ومدن بسيطة ليس لديها الحق في الألقاب الشرفية مثل المدن الرومانية الحقيقية، ومع ذلك عموما العديد من الوثائق تشير إلى أن التحولات القانونية والسياسية والاجتماعية التي عانت منها الشعوب البربرية من القرن 1م إلى القرن 4م كانت كبيرة (1).

الإطار الجغرافي:

تقع Nattabutum Civitas والتي تسمى حاليا أم قريقش أو مشتتة المرايدية نسبة إلى مالك الأراضي التي يتواجد بها الموقع زمالة بن مراد ويتواجد هذا الموقع جنوب شرق بلدية عين مخلوف على بعد حوالي 03كلم من مقر البلدية بمحاذات الطريق الوطني الرابط بين بلدية عين مخلوف وسدراتة، وتقع ضمن إحداثيات 36، 14، 12، 21°شمال، 7، 16، 01، 77°شرقا ومتوسط الارتفاع: 715م كما أنها محاذية لواد الشارف فهي تقع ضمن السهول الزراعية مابين واد الشارف والطريق الوطني رقم: 81.



صورة رقم 02: صورة جوية للموقع من: google earth بتصرف الطالب.

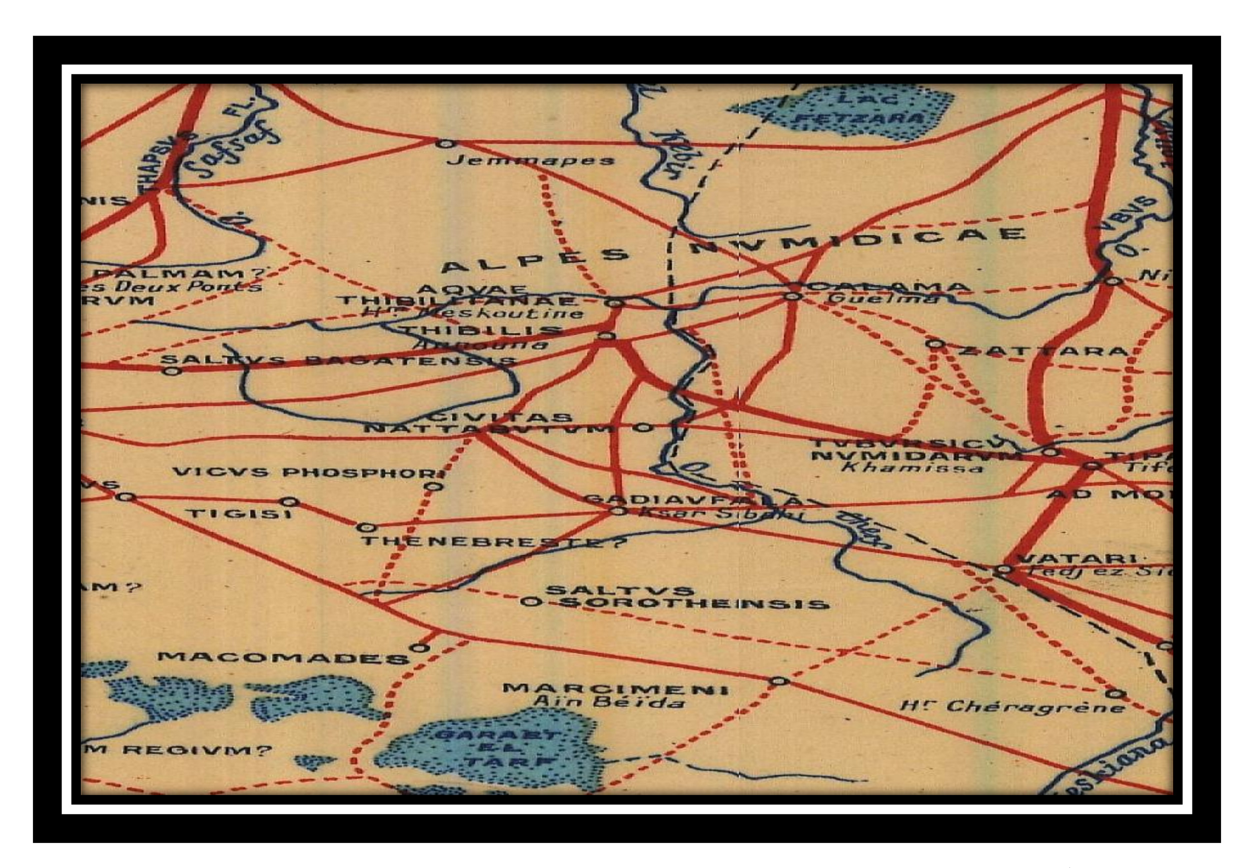
(1) Moderan , Yves , introduction à la première partie in: les Maures et l'afrique romaine en ligne . ROME: PUBLICATIONS DE L'école française de Rome, 2003. Disponible sur internet: http: //books.openedition.org /ef1/1409.isb: 9782728310036.

شبكة الطرقات:

من خلال الخريطة التي قام بانجازها الباحث P.salama والتي تظهر شبكة الطرقات لإفريقيا الرومانية يمكننا الملاحظة جيدا أن civitas nattabutum مرتبطة بكامل المراكز الحضرية والريفية المحيطة بها وهذا مايدل على مكانة المدينة، فنرى أن الطرق تعددت وتفرعت في كل الاتجاهات ولهذا قمنا بانجاز جدول يظهر الطرقات التي تربط بين المدينة وباقي المدن المحيطة بها وتبيان ما إذا كانت هذه الطرق الرابطة معروفة أو مقترحة.

الجدول:

الملاحظات	الطرق الرابطة
طريق روماني معروف	Civitas Nattabutum Calama
طريق روماني معروف	Civitas Nattabutum Thibilis
طريق روماني معروف	Civitas Nattabutum Tubursicum Numidarum
طريق روماني معروف	Civitas Nattabutum Gadiaufala (Ksar sbehi)
طريق روماني معروف	Civitas Nattabutum vicus phosphori
هذا الطريق معروف في شقه الأول وهذا حتى بالطريق المؤدي إلى خميسة ومن ثم اقترح الباحث salama بقية الطريق إلى زيادة .	Civitas Nattabutum zattara
طريق روماني معروف	Civitas Nattabutum cirta



صورة رقم03: خريطة تظهر شبكة الطرقات التي تربط civitas nattabutum بمختلف المراكز المحيطة بها من انجاز P.Salama وبتصرف من الطالب [1]

طبوغرافية المنطقة والغطاء النباتي والحيواني والمناخ السائد بالمنطقة:

من خلال الزيارة الميدانية للمنطقة لاحظنا أن جغرافية الموقع جد مميزة فالموقع متواجد ضمن منطقة سهلية تتربع على مساحة واسعة وتحيط بها سلسلة من الهضاب من كل الجوانب وهذا ما جعلها منطقة جد خصبة والتي كانت الدافع القوى الذي جعل الناتابوت يستقرون بها لان جغرافية المنطقة جد ممتازة وتساعد على العيش والاستقرار للإمكانيات التي توفرها، فالسهول المستوية تساعد على الزراعة فكامل المنطقة السهلية عبارة عن حقول للقمح وذلك راجع لخصوبة التربة العالية وكذا المناخ الذي ساعد كثيرا في تنمية

[1] Reseau Retier de l’Afrique Romaine,direction des Antiquité de l’Algérie, carte etablie en minute par Mr Pierre Salama en juin 1947.

المجال الفلاحي، إذ تعتبر المنطقة اثر موقعها المرتفع جد باردة شتاءا وتهطل بها كمية كبيرة من الأمطار أما في الصيف فالمناخ جد حار وهذا مايساعد المحاصيل على النضوج جيدا.

فمن كل هذا يمكننا أن نرى أن جميع العوامل (سواء العامل الجغرافي أو المناخ) يساعد على الاستقرار بالمنطقة، كما نرى انه من غير المحاصيل الزراعية مازال البعض من المناطق تحتوي على غابات إلا انه اثر بناء بلدية عين مخلوف بالمحاذات من الموقع فقد زالت معظم هذه الغابات الكثيفة فكانت هذه الغابات مرتكزة على الهضاب المتوسطة والمحيطة بكامل المنطقة السهلية التي استغلت بالكامل للنشاط الزراعي المتمثل في القمح .

وإضافة إلى ذلك يمكن القول انه كان متواجد نشاط رعوي جيد يتماشي مع النشاط الزراعي إذ يمكن القول أن الهضبات المحيطة بالمنطقة السهلية توفر أرضية رعوية بامتياز.

الشبكة الهيدروغرافية:

تمتاز المنطقة التي يتواجد بها الموقع (أم قريقش) بشبكة من المجارى المائية منها دائمة الجريان مثل واد شارف وواد العار وكذا واد شنيور إذ تلتقي هذه الأودية الثلاثة على مقربة من الموقع وكذا نلاحظ وجود العديد من الشعاب والتي تمتلئ بمياه الأمطار في فصل الشتاء وعدى ذلك نرى انه توجد العديد من الينابيع والمتواجدة سواء في الوقع أو تحيط به ..على مقربة، ففي مشتة أم قريقش وحدها يمكننا عد2 من الينابيع تفصل بينهما مسافة لا تتعدى 01كلم . وهذا ما شكل مزيج جيد بحيث يتوافق مع المتطلبات الزراعية وكذا متطلبات الحياة اليومية لسكان المنطقة. وبهذا يمكننا القول بان المنطقة تتوفر على كامل احتياجاتها فيما يخص المياه، بحيث تعددت وتنوعت مصادرها، من أودية دائمة الجريان أو فصلية والكثير من الينابيع العذبة.

الوضعية الحالية للموقع:

الوضعية القانونية: موقع غير مصنف

يعتبر موقع أم كريكش من بين المواقع الغير مصنفة ولم تجرى فيه أية حفريات منظمة حتى وقتنا هذا وكل ماهو معروف إما كان ظاهر على سطح الأرض أو تم اكتشافه عن طريق الصدفة من طرف السكان المحليين وذلك عند الحفر أو الزراعة باعتبار المنطقة زراعية بالدرجة الأولى وبالتأكيد مازالت الكثير من المخلفات تحت الأرض والتي يمكن ان تعطينا الكثير من المعلومات الجديدة حول الموقع هذا وبدون أن نذكر ما يتعرض له أو سبق وان تعرض له الموقع من إعادة استعمال للحجارة بمختلف أنواعها وهذا يظهر جليا في المباني الموجودة بالموقع والتي تعود للفترة الاستعمارية كما توجد العديد من المخلفات متواجدة ضمن المنطقة السكنية في الحدود السفلى لبلدية عين مخلوف بالتحديد على احد جوانب المتوسطة كما أن معظم النقيشات التي وجدت بالموقع من قبل لم تعد موجودة فقط البعض منها حوالي 4أو 5 نقيشات وهي معرضة للتخريب ولا تحظى بأية عناية حالها حال كل المخلفات الموجودة بالموقع على اختلاف إشكالها، ناهيك عن إعادة استعمال الكثير منها بحيث نرى على سبيل المثال أن التابوت الحجري قد تم إعادة استعماله كحوض لتغذية الأنعام بمختلف الأعلاف، ومن هنا يمكن القول أن الموقع بالكامل غير محمي ومعرض للتخريب بكل إشكاله.

بطاقة فنية لموقع أم كريكش(1)**:**

رقم التعريف (في الموقع الالكتروني) ID: 22 107

Url: http://imperium.Ahlfeldt.Se/places/22107.

(1) Digital Atlas of the roman empire: http: //mperium . ahfldt.se/places / 22107.ht ml

البلد: DZ country (iso 3166)

المكان: Spatiale coverage: Oum krèkèche

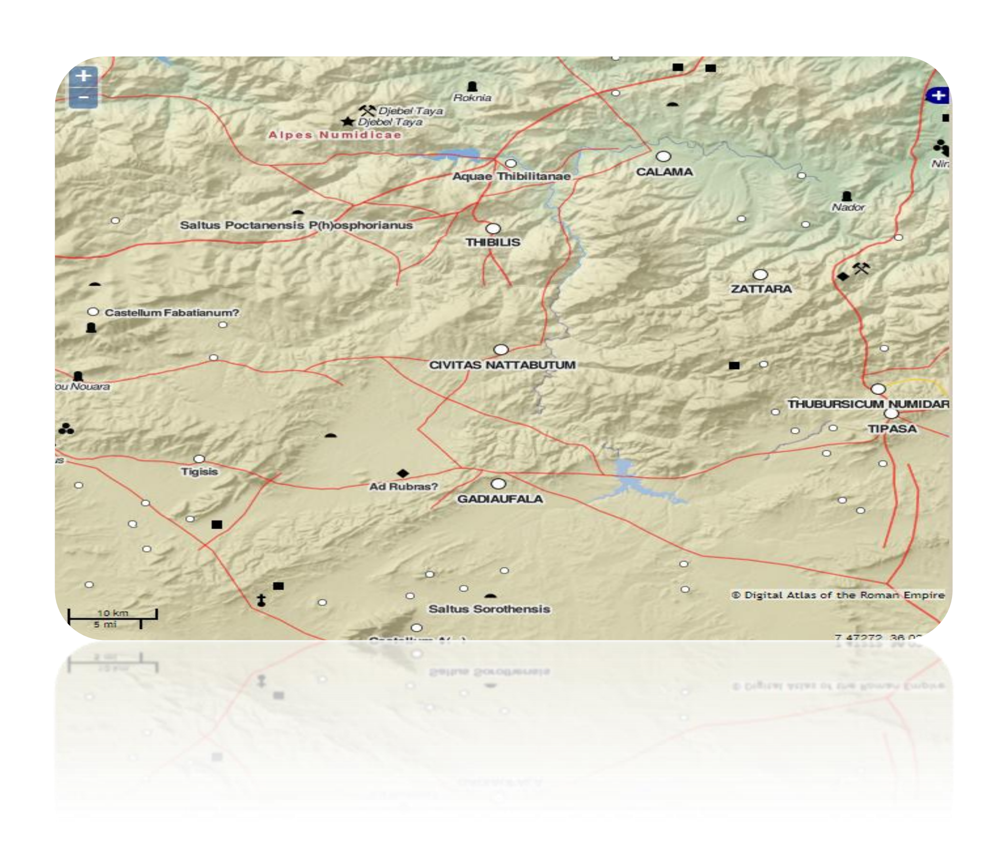
التسميات التاريخية:

Historical names:Nattabutum/Civitas nattabutum / Castellum RO(..)

التغطية الزمنية: (م) 640 ,30 – :Temporal coverage

الإحداثيات: GSW84 position: 36.23.94.08,7.26054

المساحة: accuracy: 2000m



صورة رقم 04: خريطة تظهر موقع أم كريكش[1].

الفصل الثاني:

دراسة وصفية للمكونات الأثرية للموقع

وصف عام لموقع أم قريقش: عند قزال وفينيرال Gsell/vegneral

تم وصف أم قريقش في العديد من المراجع بحيث وصفها قزال في الأطلس الأثري للجزائر الورقة 18، رقم 135 على أنها: أثار رومانية هامة تقدر مساحتها بحوالي 16 هكتار، حصن بيزنطي، حطام معماري، مخلفات طريق روماني نحو الغرب (اتجاه سيرتا)، طريق نحو الشرق الشمال الشرقي وهذا الطريق يعبر واد الشارف ويصل حتى المركز المهم هنشير الحمام، وأيضا طريق نحو الشرق يصل الى قلعة سيدي يحي عبر مسلك واد العار(1).

كما قام vegneral بوصف (civitas nattabutum) بحيث قام بتسمية المنطقة التي تقع فيها الآثار bled gandoura.

وكان وصفه كالتالي أم قريقش آثار مدينة بحوالي 16 هكتار مدمرة كليا، عدد كبير من الحجارة المصقولة متناثرة على الأرض.

والبعض منها يشكل تحصينات وقد عانت هذه المدينة في فترة قديمة من أولى التهديم، ويدل على ذلك استعمال العديد من الحجارة الجنائزية التي توجد في الجهة الجنوبية الشرقية للآثار في حصن صغير مربع بني بحجارة كبيرة ويبدو بدون ملاط، هذا البناء محفوظ في جانبين ما زالا في مكانهما، المقبرة القديمة قد اختفت ولكن يجب البحث عنها على بعد حوالي 1km في الشمال الغربي للحصن الصغير وهي ضمن الحقول المزروعة حاليا، نقيشة تم اكتشافها من طرف Dewulf تحدد اسم المدينة حسب سكانها[2]. nattabutes

(1) AAA , feuille 18N°: 135.

(2) M.ch.Devigneral: R ,r de l'Algérie / subdivision de Bône: cercle de Guelma: paris.Impimrie de J.claye .Rue. Saint, 7,1867, page 37.

وصف المخلفات الاثرية المتواجدة بالموقع:

من خلال الزيارة الميدانية للموقع والتي كانت مرفقة بالأستاذ المؤطر والعديد من الأساتذة يمكننا رؤية المخلفات الأثرية منتشرة عبر كامل الموقع والتي تم تجميع العديد منها في كتل متراكمة فوق بعضها البعض والأخرى منتشرة عبر باقي المساحة وكانت المخلفات الأثرية متنوعة قمت بتقسيمها الى مجموعات على حسب أنواعها فقمت بوصف كل نوع على حدى كما أرفقته بالصورة وكانت كالتالي:

1- مضاد الثقل:

توجد العديد من الكتل الحجرية المتمثلة في مضاد الثقل وهي بأحجام مختلفة وقد أحصينا كتل حجرية كانت تحتوي بطبيعة الحال ثقوب مثلثة الشكل تتواجد إما على عرض أو على طول القناة وهي أيضا بأحجام مختلفة وكانت المقاسات الخاصة بكل كتلة حجرية (مضاد الثقل) كالآتي:

- مضاد الثقل رقم 1: الطول 1.05m، العرض: 40 cm، الثقب 25×20.
- مضاد الثقل رقم 2: الطول: 60 cm، العرض: 45 cm، الثقب: 22×18.
- مضاد الثقل رقم: 3: الطول80 m، العرض: 39 cm، الثقب: 20×21.
- مضاد الثقل رقم 4: الطول: 85 cm، العرض: 50 cm، الثقب: 25×26.
- مضاد الثقل رقم 5: الطول: 90 cm، العرض: 50 cm، السمك: 35cm

تتواجد معظم مضادات الثقل التي وجدناها بالموقع بجانب مجرى المياه مباشرة عند عبوره باتجاه المبني المشيد حديثا، ومن خلال المقاسات يمكن الملاحظة بأن الكتل الحجرية التي تمثل مضاد للثقل ذات أحجام كبيرة . وهي في حالة جيدة ولم تتضرر رغم

تعرضها لمختلف العوامل الطبيعية فهي مازالت بحجمها الكامل ولم تتعرض لكسور (أنظر الصور).



صورة رقم 05: تمثل مضاد الثقل رقم 01 (من تصوير الطالب)



صورة رقم 06: تمثل مضاد الثقل رقم 02 (من تصوير الطالب)



صورة رقم 07: تمثل مضاد الثقل رقم 03 (من تصوير الطالب)



صورة رقم 08: تمثل مضاد الثقل رقم 04 (من تصوير الطالب)



صورة رقم 09: تمثل مضاد الثقل رقم 05 (من تصوير الطالب)

2- كتل حجرية مشذبة:

عند التجول عبر كامل المنطقة نلاحظ أن المخلفات الأثرية التي تمثل كتل حجرية مشذبة توجد بنسبة كبيرة ومنتشرة في كامل أرجاء الموقع وهي بأشكال مختلفة سواء في الشكل العام أو في عنصر التزيين أو في الوظيفة نذكر منها:

حجارة مشذبة مستطيلة الشكل مقاساتها 45cm×113cm جزء من حجارة نحتت فيها قناة بعرض 5.5cm وعمق 4.5cm هذه الكتلة الحجرية منكسرة من الأطراف، كما توجد كتلة حجرية أخرى تحتوي هي الأخرى على قناة أخرى محفورة فيها مقاساتها 11cm عرض و7cm عمق نوع الحجارة (كلسية)(أنظر الصورة)



صورة رقم 10: لكتلة حجرية حفرت فيها قنات (من تصوير الطالب)

كما توجد العديد من الكتل الحجرية الأخرى التي لها نفس الأوصاف التي تم ذكرها سابقا، وجود العديد من الكتل الحجرية المشذبة معظمها يأخذ الشكل المستطيل إلا أن البعض منها يأخذ الشكل المثلث.

نجد العديد من الكتل الحجرية تحتوي على عنصر تزييني في جهة أو جهتين من الكتلة الحجرية يكون عادة عبارة على إطار تبرز مساحته الداخلية ببضعة سنتيمترات كما أنه توجد واحدة تحتوي على 3 إطارات تحيط بالمساحة البارزة من الكتلة الحجرية المشذبة فهي تستخدم كعنصر تزيين في الجدران في الجهة الخارجية للمبني (أنظر الصورة)



صورة رقم11: تمثل كتلة حجرية مشذبة (من تصوير الطالب)

العديد من الكتل الحجرية تحتوي على ثقوب مستطيلة الشكل بجانب بعضها البعض منها ذات 3 ثقوب ومنها بثقبين وحتى ثقب واحد وكانت تستعمل عند نقل الكتل الحجرية أو تكون نتيجة قلع الحجارة .

كما نجد كتلة لم ينتهي العامل من صقلها إذ نرى أنه قام بصقل مساحة الكتلة الحجرية ومن ثم بدأ بصقل إطار على حافة الكتلة الحجرية إلا أنه لم ينتهي لسبب أو لآخر فترى خط واحد مصقول ولم يصل لحافة الإطار وهذا ما يدل على عدم انتهاء الأشغال على الكتلة الحجرية (أنظر الصورة).



صورة رقم 12: تمثل كتلة حجرية لم ينتهي العامل من صقلها(من تصوير الطالب)

توجد عدة بلاطات حجرية بجانب المبني الذي يعود للفترة الاستعمارية ذات حجم كبير نذكر منها واحدة تأخذ الشكل المستطيل حفرت فيها قناة قريبة من الحافة على كامل طول البلاطة كما نلاحظ بروز لكتلة من الحجر على أحد الجوانب منكسرة تبدو أنها كانت تأخذ الشكل النصف دائري وكانت مثقوبة من الداخل (أنظر الصورة).



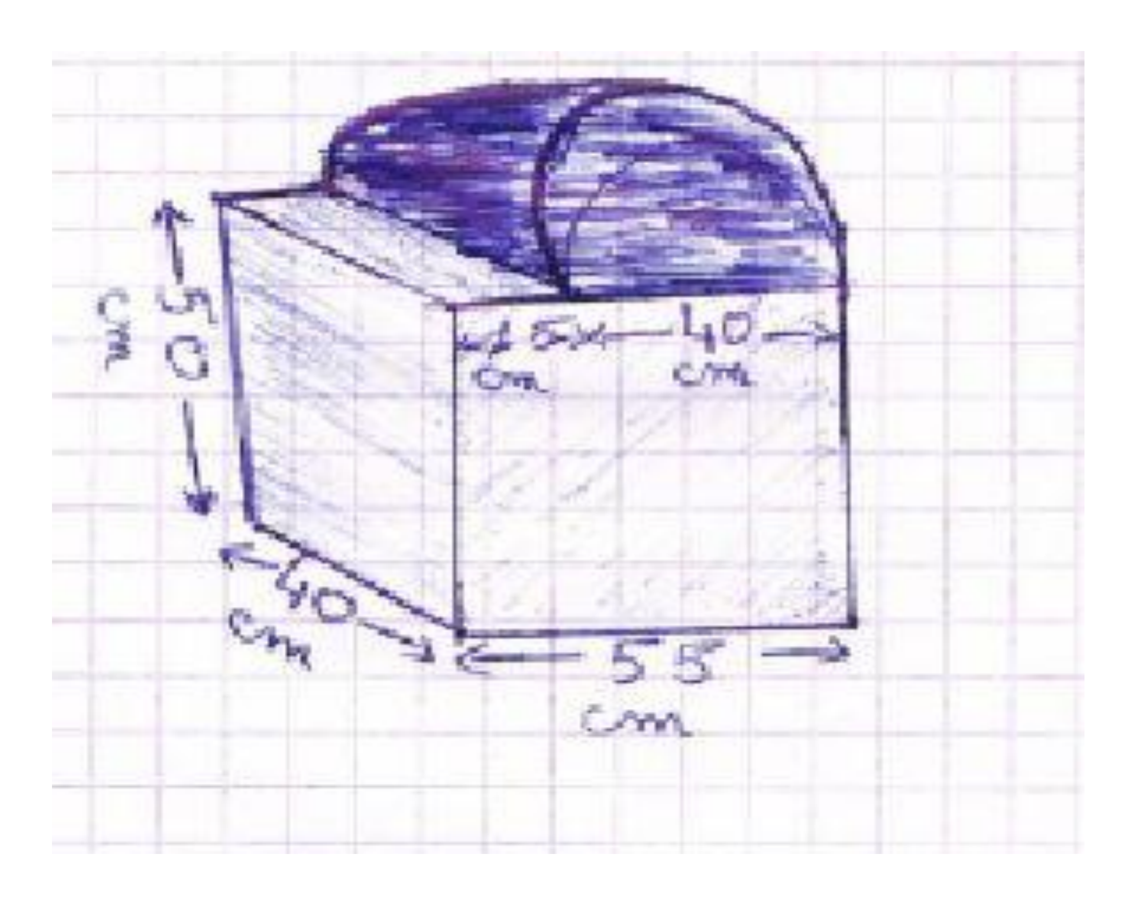
صورة رقم13: تمثل بلاطة حجرية تحتوي على قناة (من تصوير الطالب)

كذلك نرى كتلة حجرية أخرى تأخذ الشكل المربع منكسرة إلى نصفين تحتوي هذه الكتلة على دائرة في الوسط قطرها 20cm.(أنظر الصورة)



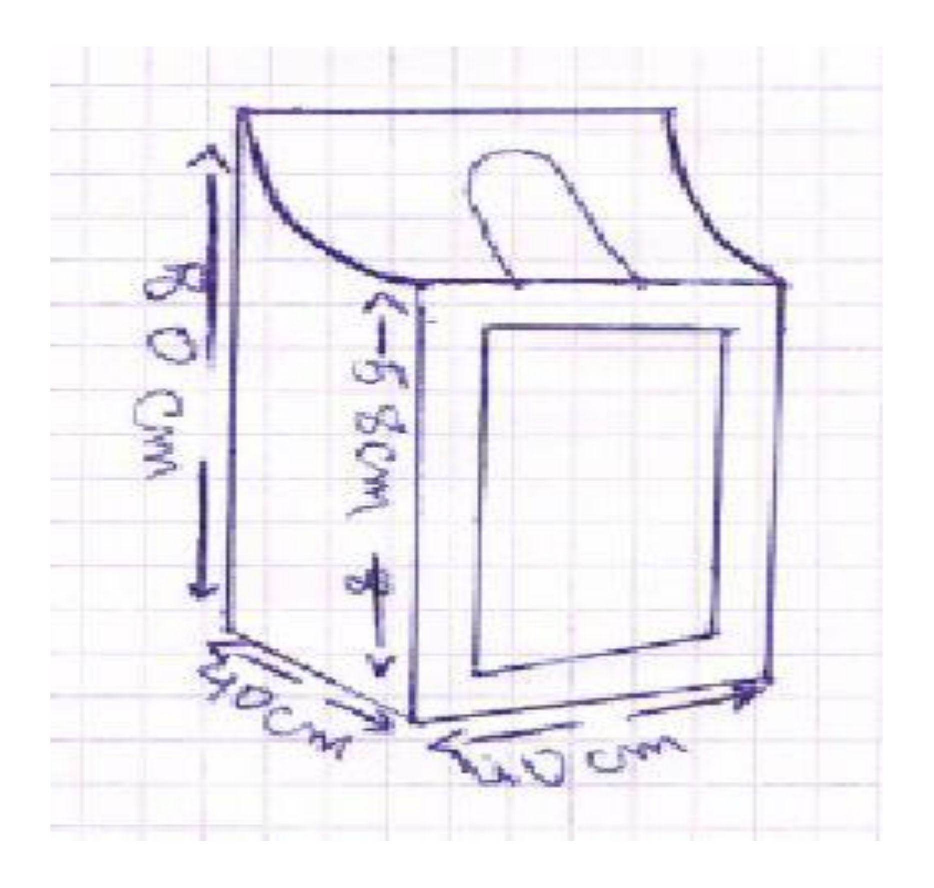
صورة رقم 14: تمثل كتلة حجرية تحتوي على دائرة في الوسط (من تصوير الطالب)

أيضا هناك كتلة حجرية ذات شكل رباعي لها قمة نصف دائرية ربما تكون شاهد قبر من نوع الصندوقيات إلا أنها لا تحتوي على نص جنائزي فربما لم يتم الانتهاء من الأشغال او إنها مصنوعة مسبقا لكي تكون جاهزة عند الحاجة إلا انه لم يتم استعمالها (أنظر الرسم أسفله).



صورة رقم 15: رسم توضيحي من (انجاز الطالب)

كما توجد كتلة حجرية منحوتة وظيفتها مجهولة (أنظر الرسم) لها قاعدة مربعة طول ضلعها40cm وارتفاعها 80cm تأخذ شكل رباعي من القاعدة صعودا الى أعلى في واجهة هذه الكتلة الحجرية ذات شكل مستطيل مزينة بإطار وفوقها يتغير شكل الحجر فنرى انحناء كبير وفي وسطه نحت بارز لجزء من الحجر (أنظر الرسم)



صورة رقم 16: رسم توضيحي من (انجاز الطالب)

توجد ايضا بقايا كتلة حجرية عند المرتفع الذي يسبق مجرى المياه المؤدي إلى الموقع على بعد حوالي 20متر فقط فوق الطريق الترابي تبدو هذه الكتلة ذات شكل رباعي وهي منكسرة من احد الجهات حفرت فيها قناة ذات شكل مربع مفتوحة من احد الجوانب وتمتد في الجهة المنكسرة وهذا يدل على ان القناة تمتد في ذلك الجانب المنكسر .انظر الصورة



صورة رقم 17: لكتلة حجرية ذات وضيفة مجهولة (من تصوير الطالب)

عتبات ابواب:

عند التجول في الموقع نصادف عتبة باب تظهر على سطح الارض فقط في جزء منها والجزء الآخر مازال تحت الأرض إما الجزء البارز فطوله حوالي 50الى 60سم نلاحظ ان عتبة الباب منكسرة في الوسط ترتفع حافة في احد جوانبها حوالي 2cm، تبدو في حالة لا باس بها رغم الكسر الذي يتوسطها أما عرض عتبة الباب حوالي 50cm (انظر الصورة)



صورة رقم 18: تمثل عتبة باب 01 (من تصوير الطالب)

كما توجد عتبة باب أخرى يبدو أنها بقية في مكانها اذ نرى كتلتين حجريتين مشذبتين تمثلان حافتي الباب (انظر الصورة)



صورة رقم 19: تمثل عتبة باب 02 (من تصوير الطالب)

قواعد اعمدة:

عند التجول عبر ارجاء الموقع احصينا 3 قواعد اعمدة ذات اشكال متنوعة واحجام مختلفة منها الدائري والمربع تحتوي على عناصر زينة ففي قاعدة العمود الاولى ذات الشكل الدائري نحتت فيها 3 إطارات تزين القاعدة ونرى جزء من العمود، تبدو قاعدة هذا العمود بحالة جيدة فيما عدا الجزء الصغير المنكسر في جانب العمود (انظر الصورة).



صورة رقم 20: لقاعدة عمود 01 (من تصوير الطالب)

أما القاعدة الثانية فنرى انه تم نحت الجزء السفلي على شكل مربع وفوقها أصبح الشكل دائري يأخذ قطر هذه الدائرة بالتوسع تدريجيا ثم يعود لنفس المساحة وأضيف قطر أخر فوقه مباشرة والذي يخرج منه العمود الذي بقي منه القليل فقط 10cm إلى حد الكسر، حالة حفظه لاباس بها مع بعض الكسور في اسفل القاعدة اي في الجزء الذي يأخذ الشكل المربع (انظر الصورة).



صورة رقم 21: تمثل قاعدة عمود 02 (من تصوير الطالب)

وبخصوص قاعدة العمود الثالثة فهي تأخذ الشكل المربع تحتوي على عناصر زينة منكسرة في احد الجهات، طول ضلعها حوالي 20cm (انظر الصورة)



صورة رقم 22: تمثل قاعدة عمود 03 (من تصوير الطالب)

طاولة جنائزية: (Mensa)

توجد طاولة جنائزية نصفها فوق الأرض والنصف الأخر مازال تحت التراب لها شكل القيثارة ففي الجزء الظاهر على السطح نلاحظ انه تم نحت مربع غائر وبجانبه نحت آخر على شكل دائري ويختلفان في العمق والمساحة فالمربع أعمق وأوسع من النحت الدائري، ويبدو أنها صنعت ليوضع فيها الطعام والماء لكي تشرب منه الطيور والحيوانات كنوع من أنواع القرابين فهي ذات غرض ديني وهي لصالح الميت، طول هذه الطاولة الجنائزية 40 cm تم نحتها في حجارة كبيرة (انظر الصورة)



صورة رقم 23: تمثل طاولة جنائزية Mensa (من تصوير الطالب)

تابوت حجري: (Sarcophage)

عند الدخول إلى المبني الذي يعود إلى الفترة الفرنسية وبالتحديد للمكان المخصص لمبيت الأغنام نجد بقايا لتابوت حجري تم وضعه بجانب الحائط وهو في حالة جد سيئة إذ

بقي منه النصف فقط، ابعاده: الطول 1.90m / العرض: 58cm إما الارتفاع: 43cm تمت إعادة استعماله كحوض تشرب منه الأغنام أو توضع فيه الأعلاف. (انظر الصورة)



صورة رقم 24: لتابوت حجري Sarcophage (من تصوير الطالب)

شواهد القبور:

توجد العديد من شواهد القبور عبر أرجاء الموقع وهي ذات اشكال وأنواع مختلفة إلا أن معظم النقيشات الجنائزية التي تمت دراستها قد اندثرت ولم يبقي إلا القليل حوالي (6) شواهد قبور.

الشاهد الاول (01):

والذي يعتبر شاهد قبر لشخصين توجد ضمن الصف المشكل من المخلفات الأثرية التي تم جمعها على حافة الطريق بجانب المبني المشيد حديثا، نحت هذا الشاهد على حجارة كلسية له شكل مستطيل مع قمة مثلثة، نحت فيه خط يقسم الشاهد إلى جزئين علوي وسفلي في جزئه العلوي نلاحظ انه فارغ لا يحتوي على أية كتابة أو أشكال.

أما الجزء السفلي فهو بدوره مقسم إلى اثنين بواسطة خط بارز ونرى في كل قسم نص جنائزي على اليمين وعلى اليسار ويبدأ كلاهما بعبارة (DMS) وهي اختصار ل: Diis Manibus Sacrum والتي تعني الأرواح الآلهة المقدسة يبدو أن النص الجنائزي على اليمين لم تعد حروفه واضحة كما انه يحتوي على حز اي انه لا يمكن قراءة النص الجنائزي، وهو نفس الشئ تقريبا بخصوص النص الجنائزي في الجهة اليسرى، مقاسات هذا الشاهد كالتالي: الطول1cm والعرض 53cm السمك 20cm (انظر الصورة)



صورة رقم 25: الشاهد القبر رقم 01 (من تصوير الطالب)

شاهد القبر رقم 02:

شاهد قبر مزدوج لشخصين ,الحجارة كلسية يبدو أنه فقد الجزء العلوي وكذلك مساحة صغيرة على الجانب الايسر من الأسفل كما أن النصين الجنائزيين قد فقدا العديد من الأحرف ففي النص الجنائزي على الجهة اليمنى يمكن عد 10 اسطر إما في النص

الأيسر فنجد فقط 5 اسطر غير أن المسافة بين الأسطر في النص الأيسر اكبر من النص الأيمن أما حجم الأحرف فهي متساوية بين النصين (انظر الصورة).



صورة رقم 26: لشاهد القبر رقم 02 (من تصوير الطالب)

شاهد القبر رقم 3:

يوجد داخل المبنى الذي يعود للفترة الاستعمارية، هذا الشاهد منحوت على حجارة كلسية جزئه العلوي منكسر وكذلك جانب من أسفل نص الشاهد مزين بإطارين بقيت 6 اسطر على النقيشة مازالت حروفها واضحة ومقروئة، طول الجزء المتبقي من الشاهد هو 25cm. عرضها 20cm أما سمك النقيشة حوالي 5cm (انظر الصورة).



صورة رقم 27: لشاهد القبر رقم 03 (من تصوير الطالب)

شاهد القبر رقم 4:

شاهد قبر من حجارة كلسية لم يبقي منه الكثير فقط احد الجوانب بالتحديد الجانب الايسر يمكن ملاحظة اطارين على حافة الحجر يبدو أنهما يحددان مساحة النص الجنائزي أما فيما يخص النص فلا يظهر إلا الحرف الأول من كل سطر والباقي منكسر مفصول عن الحجر ولم يعد متواجد في أرجاء المكان الذي يتواجد به ما تبقى من هذا الشاهد (انظر الصورة).



صورة رقم 28: لشاهد القبر رقم 04 (من تصوير الطالب)

شاهد القبر رقم 05 نقيشة غير مدروسة: (Inédite)

بعد التجول في الموقع لفترة وتحدثنا مع السكان المحليين قام احد الاشخاص بتوجيهنا إلى هذه النقيشة قائلا بأنها استخرجت من الأرض حديثا وذلك عن طريق الصدفة عند حرث الأرض بغرض الزراعة وبعد معاينتنا للنقيشة نلاحظ أنها كتبت على حجارة كلسية هذه الكتلة الحجرية تأخذ الشكل الاسطواني منكسرة على الجانب طول هذه الكتلة الحجرية 1cm وقطرها 43cm يوجد نحت بارز لدائرة على أحد جوانبها قطر هذه الدائرة 15cm

وسمكها 6cm أما نص النقيشة فقد كتب في واجهة الكتلة الحجرية فنلاحظ أنه زين بدائرة تحدد مساحة نص النقيشة اضافة إلى وجود نحت لقلب في أعلى النقيشة، أما نص النقيشة فهو كالآتي:

MEMORIAE

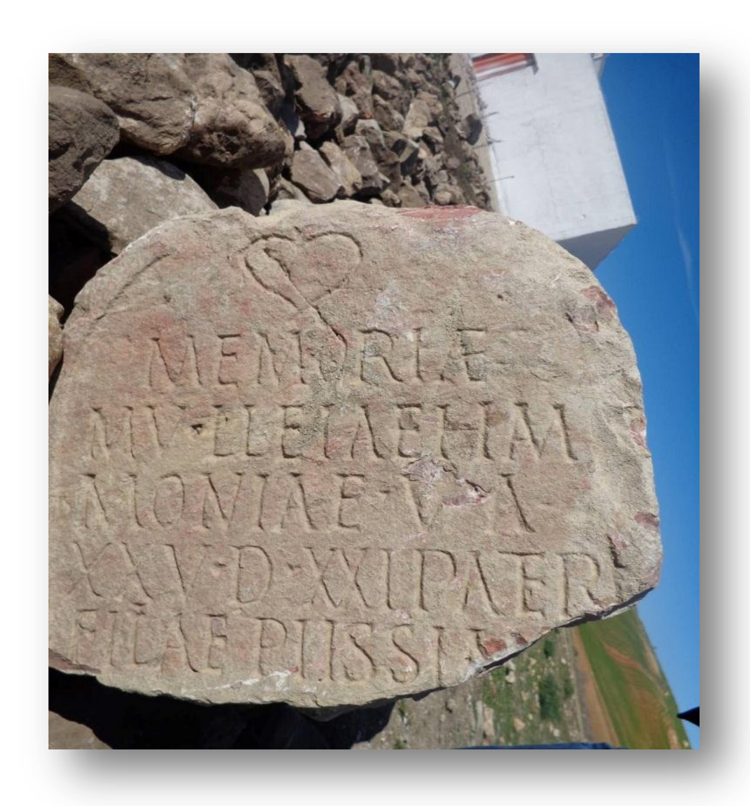
MV.LLEIAE HAM

MONIAE .VA

XXV.D.XXI PATER

FILAE PTT SSTMAE

يبدو أن النص في حالة جيدة حروف واضحة فقط زوال حرف أو حرفين في الأخير جراء كسر صغير فيما عدا ذلك فالنص مازال بحالة جيدة لأنه لم يتعرض كثيرا للعوامل المناخية أو التدخل البشري فهي لم تخرج لسطح الأرض إلا حديثا وهو ما حفظها لمدة طويلة . أما عن مضمون النقيشة فهي نقيشة إهدائية أهداها والد لابنته في ذكرى وفاتها (أنظر الصور).



صورة رقم 29: تظهر النقيشة الغير مدروسة لشاهد القبر رقم 05 (من تصوير الطالب)



صورة رقم 30: تظهر شاهد القبر رقم 05 من الجانب (من تصوير الطالب)

نقيشة رقم 06:

توجد نقيشة أو على الأقل ماتبقي منها على الجدار الذي يتواجد بجانبه التابوت الحجري بداخل المكان المخصص للأغنام، نص النقيشة غير واضح وفقد الكثير من الأسطر لا يمكن قراءته تمت إعادة استعمال الكتلة الحجرية التي تحمل نص النقيشة في بناء الجدار وتلك البناية حسب السكان المحليين تعود للفترة الاستعمارية (انظر الصورة).



صورة رقم 31: لشاهد القبر رقم 06 متواجدة بجدار المبنى (من تصوير الطالب)

الحصن البيزنطي:

يتواجد سور لحصن بيزنطي على بعد 50m فقط من المنبع المائي الذي يحتوي حوض، نرى سور بيزنطي يعلو في بادئ الأمر بصفين عن سطح الأرض ومن ثم يصبح هناك صف واحد من الحجارة وهذا الحصن مازال محفوظ في جانبين وهو بيزنطي بدون شك لأنه تمت إعادة استعمال الحجارة في بناءه يبدو أن السور مزدوج بصفين من الحجارة

مع وجود فراغ بينهما وهو مكان الذي توضع فيه الحجارة الدبشية وتستعمل هذه الخاصية لتقوية الجدار وتمنيعه ضد الضربات، فالحصن هو الذي كان يحمي السكان من الخطر أو يستعمل لحماية الأراضي ومراقبة المنطقة من أي تدخل أجنبي، يمكن ملاحظة سور الحصن في جانبين احدهما يعلو بصف على سطح الأرض والآخر مستوي تماما مع سطح الأرض، مازال جزء كبير من السور مطمور تحت الأرض وهذا ما يساعد على حمايته لفترة أطول كما نلاحظ أن السور لا يحتوي على ملاط أو أي تأثير لاستعماله (انظر الصور 1و2).



صورة رقم 32: تظهر بقايا سور حصن بيزنطي من الأعلى (من تصوير الطالب)



صورة رقم 33: تظهر بقايا سور الحصن البيزنطي من الجانب (من تصوير الطالب)

إعادة استعمال الحجارة في المبنى الذي يعود للفترة الاستعمارية:

عند الوصول للمبني الذي يعود للفترة الاستعمارية نرى انه تم بناءه من خلال إعادة استعمال الحجارة المتواجدة في الموقع، معظم الكتل الحجرية التي أعيد استعمالها تحتوي على ثقوب في الوسط تستعمل لحمل الحجارة من المقالع ويوجد العديد منها على جدران المبني (انظر الصور).



صورة رقم 34: تظهر اعادة استعمال الحجارة في المباني الحديثة01 (من تصوير الطالب)



صورة رقم35: تظهر اعادة استعمال الحجارة في المباني الحديثة02 (من تصوير الطالب)

الفصل الأول:

وصف النقيشات

المنشورة بمدونة ILA

النقيشات المنشورة بمدونة ILA:

رقم النقيشة: n=6093

- أم كريكش مزرعة قويدر وجدت بجانب المزرعة حجارة مستطيلة في إطار ارتفاع الحجر 42 cm، عرضه 90 cm، ارتفاع الإطار 31.5 cm، عرض الإطار 81cm, ارتفاع وعرض الاحرف كالتالي: 6(L.1),5.5(2.4),5(L.3)

نص النقيشة:

DEO FRUGIFERO SAC

M.VOLVSIVS AMPLIATVS

AEDEM A SOLO ..SVAPEC

FEC IDEM G..DEDIC

نسخة فلوم Flaum:

Frugifer كما تنادي الحامي ساتيرن عبر مختلف المقاطعات الرومانية في إفريقيا، على غرار تريبوليتانيا (la tripolitaine) تحمل هنا اسم غير معروف في المناطق الأخرى باستثناء حجر في عين الروى (c20318) اين عرفنا منها فقط البداية [Deo [Fero في الحالات الأخرى عرفنا تسميات مكتملة تتميز بادراج نعت قبل الاسم frugi (FRUGIFer) كانت لـ: (Augustus)

Maur caes: Sertei , (c 8826)Aguaefero (c.17720)

Ivmnivm , (c .20711) Deo sancto frugifero Aug :

وهو موجود أيضا في thugga:

templum dei invicti frugiferi (c.26467.266468,26470) [1]

رقم النقيشة 6094:

مزرعة قويدر على بعد 100م في الشمال الغربي على يمين الطريق، فمن ...لوحة حجرية مقولبة، منكسرة من جهة اليمين قريبة من مبنى عبد القادر بركاني.

في اطار: الارتفاع الكلي للحجر 51cm، العرض الحالي 57cm السمك: 32cm، ارتفاع حقل الكتابة 38cm، عرض حقل الكتابة 50cm .

نص النقيشة:

PRO v SALVTE v ET v VICTOR

IMP v CAES v M v AVRELI v SE

ANTNINI v AVG v PII v FEL

PART v MAX v BRIT v MAX

TR v POT v XV v IMP v II v CO

MATRI v DEVM v AVG v

R v P v C v R v TEMPLVM

SANCTV.ET. PORTICV.D.D.P.P.OMIA.ASOLO.RESTI

نسخة GUERY وPFLAUM:

[1] Gsell (S), inscriptions latine de l'Algérie Tome 02, fasc02, page 565

تكملة نص النقيشة:

Pro Salute et Victoria Imperatoris caesaris marci AureLi

Severi /Antonini Augusti pii FeLicis /part hici maximi

Britanici maximi / Pontifcis maximis / Tribunicia

Potestate xv imperatoris II consulis III/matri deum

Augustae sacrum / Respublica Civitates R (.) templum cum

Sanctu et porticu decreto decurionum Pecunia Publica ommia a solo restituit .

السلطة الشعبية 15 مابين 10 ديسمبر 211م و9ديسمبر 212م .

الاسم المحدد لـ: () civitas r: يعني مركز تجمع القبيلة الناتابوت nattabutes.

Sanctu: هي مختصر لكلمة Sanctuario وتعني المكان المقدس[1].

رقم النقيشة 6095:

متواجدة بالقرب من اسطبل مزرعة قويدر فوق نصب لساتيرن منكسر على اليمين ....، الذي على اليسار يحمل في يده اليمنى كتلة . وكلاهما يحملان تاج .

نص النقيشة: za

نسخة Pflaum

[1] Op cit, p: 565.

رقم النقيشة: 6096

قاعدة وجدت في الحصن على الواجهة الجنوبية . الارتفاع: 18cm .العرض 60cm، السمك: 60cm، الاسطر الثلاثة الاولى تم طرقها العديد من الاحرف في هذا النص حسب نسخة vars فهي لم تعد مرئية عند قزال Gsell

نص النقيشة:

P.SEPTIMO .GETAE NOBILIS

SIMI//// PRINCIIENTV//S

// // C.FILIO.

4 IMP.CAES // // VI . M . ANTONINI .PII.CER

.MAN // // // M . FIL DIV // COI //O

DI // // // // // IS . DIVI .ANTONINI

PI // // // // IVI . HADRIANI .PRO

8 N // // // // //I.TRAIANI . PART . ABNEP

DIVI . NERVAE . ADNEPOTI

L.SEPT // MI.SEVERI . PII . PERTINA

CIS . AUG . ARAB. ADIAB . PARTH

12 MAX .PONT . MAX . TRIB . POT . XV

IMP . XII. COS . III.PROCOS .PROPAG

IMP . FORTISSIMI . FELICISSIMI

QVE . PRINCIPIS . P.P.FRATRI

16 IMP .CAES . M.AURELI . ANTONINI

PII. FELICIS .AVG .PON // // X

TRIB . POTEST . X. COS . II.PROCOS

FORTISSIMI . FELICISSIMIQUE

20 PRINCIPIS .P.P.R.P.C.R.

S.P.F.IT.D.D.

تمت مراجعة هذه النقيشة من طرف: Vars,const ,XXIX,1894,p: 675

تكملة نص النقيشة:

p.septimio Getae nobilissimo caesari principi iuventutis

augusto filio Imp .caesaris divi m . antonini pii

nepotis .sarmatici filio .divi ..commodi . fratris , divi

antonini pii nepotis divi hadriani pro nepotis .

divi traiani par thici abnepotis , divi nervae adnepotis .

l. sept imiseveri pii pertinacis augusti arabici adiabenici

parthici maximi , pontificis maximi, tribuniciae potestates

xv, imp,fortissimi felicissimique principis , pater patriae .

fratri imp . caesaris M aureli antonini pii fellicis

augusti , pontificis maximi , tribuniciae potestatis x .

cosulis II , procosulis fortissimi felicissimique principis , patris

patriae , respublica civitates r (………)sua pecunia

fecit idem dedicavit .

نقيشة تعود لعام 207م

مثال جديد على النص الكتابي الافريقي(c.f.t.I.n°2087)

ملاحظات مومسن (c.p.974 n°9035) mommsen اين انظم جيتا Geta للقب قيصر Caesar مع اغسطس الذي لم يتلقى هذا اللقب رسميا الا سنة 209 . على غرار نقيشة (c,14696) thuburnica هذا النص هو الوحيد الذي يوضح فيه اسم ابن سبتيم سيفير وأخ كركلا بأول الجملة التي تحمل اسميهما معا، في السطر 17 من النقيشة تم تاهيل كركلا خطأ ككاهن اعظم (c.f.t.I.n °2087) كما لقب خطأ كحامي الوطن . في السطر 20: (..) respublica civitates R هذه الرسالة كونها الاولى من المنطقة الى الاسم المجهول الذي خدم كقائد البلدة في قبيلة الناتابوت (nattabutes) .

رقم النقيشة 6097:

قاعدة (H: 98cm, L: 50,hL: 3.5cm) باستثناء السطرين 17، 16 اللذان هما اكبر الثلاثة اسطر الاولى لم تعد موجودة حاليا، ايضا النصف الايسر من الثلاثة اسطر التي تلي الاولى وبداية الاسطر الاخرى في الاخير العديد من الاسطر لم تعد موجودة في الجزء المحفوظ في السطر 15 بعد الحرف p هناك تشويه في الحجارة .

نص النقيشة:

DIVO.COM modo divi

M.ANTONINI .PII .german

SARMAT.FILIO .FRatri

4 IMP.CAES.L.SEPTI mi SEVE

RI.PII.PERTINACI aug ara

BIC .ADIAB . PARH .M ax pont

MAX . TRIB . POT . XVii imp xi

8 COS. III . PROCOS . PRO paga

TOR.IMP . FORTISSIMI . feli

CISS // // // // // // // CIpis patruo

IMP .CAES . // // // RELI . an

12 TONINI . PI // . FE // // // // // // PONt

MAX .TRIB . POT . X II .COS . III

PROCOS .FORTISSIMI . fi

LICISSIMIQ PR PRNCIP

ET SUPER . OMNES . Prin

CIPES NOBILISSIM . Civ

NATTABVTVM

Revisee .- Dewulf , rev . afr . x, 1866, ;p.60.Vegneral , Ibid ,p62.Berbruger sur copie de Vigneral , Ibid,p 67.Vegneral , Ruines rom , 1867,p 103.cf ,p 37.et dans renier , comptes rendus de l'acad.

Des inscriptions et belles – lettres , 1866,p11.et revu arch x III , 1866, p 100.Willmanns ,c, 4826 (Schmidt , c,p.1801).

نقيشة تعود لسنة 209.[1]

[1] Op cit, p: 566.

رقم النقيشة 6098

قاعدة من حجارة كلسية، وجدت في الزاوية الشرقية للحصن البيزنطي، النقيشة في اطار أبعاده كالتالي: ارتفاع واجهة النقيشة 92cm عرضها 56cm ارتفاع الاطار 84cm، عرض الاطار 46cm، السمك 48cm، في وسط السطر الرابع تشوه في الحجارة.

نص النقيشة:

D N

FLAVIO …

VALENTI

4 PIO VICTORI

TRIVMPHATORI

SEMPER AVG

ORDO MVNICIPI

8 NAT POSVIT IDQ

*Revisee.-Vars , cons , XXIX, 1894.p 673, n°104..

L.8.debut , NAT . Vars

تكملة نص النقيشة:

Domino nostro Flavio valenti pio victori

Triumphatori semper Augusto ordo municipi Nattabutum posuit idemque dedicavit .

السطر 6-4: الألقاب Pius victor triumphator semper Augustus لا توجد في اي نقيشة اخرى في افريقيا Valens وجد اللقب puis في: Apisa Maius (c,780)، Pius felilx victor actriumphator perpetuus في: Mactaris(c,11807,cf,2372)، Pius felisc senper augustus في municupium thagaritanum Maius، 23973 ,c، maximus pius felix victor semper Aug في الطريق من تيفاست الى تيليبت .

Pius felix Augustus في قرطاج (12527 , C) وكذلك في Vchi Maius(C,15452)

عرفنا الألقاب: victor triumphator semper Augustus

رقم النقيشة 6099:

في الشمال الغربي لمزرعة قويدر بالقرب من هضبة خارج الهنشير، منكسرة من اليسار، الابعاد: الارتفاع 14cm العرض 81cm السمك: 60cm ارتفاع السطر 9.5cm

نص النقيشة AVGSTORDD

نسخة Pflaum et Guery

رقم النقيشة a 6099

حجارة ابعادها: الارتفاع 38cm، العرض 86cm، ارتفاع السطر55cm

نص النقيشة:

D M S

C..IVLIVS..C..FILIVS

FABIA..NORBANUS

FL..PP..VETERNS

V A LXXXV

نسخة Willmanns.c.4827

في السطر الثالث: القبيلة فابيا fabia غير موجودة في افريقيا مما يدل ان الشخص C.iulius Norbanus اجنبي عن مدينة الناتابوت .

رقم النقيشة 6100

في جدار نصب ذو قمة دائرية في اطار، الارتفاع 107cm، عرضه 43cm، السمك 29cm، ارتفاع الاطار 33cm .

نص النقيشة:

MARTIALIS

SACERDOS.. SATV

RNI VIXIT ANOS

LXV

*Revisee.-Bernelle , Const , XXVII , 1892 , p.87et c.r. Acad hippone ,1892,p7,n°6,Gsell, 1896,p 198,n°122.

رقم النقيشة 6100 a

بقايا نصب مستطيل الشكل، منكسر من الجهة اليمنى ومن الاسفل، في اطار الارتفاع 50cm، العرض 21cm، الارتفاع الحالي للاطار 22cm العرض الحالي للاطار 11.5cm .

نص النقيشة:

M A

Q AS

P //

نسخة Pflaum

تكملة نص النقيشة: احتمال تكون كالتالي

Marcus A –Qiurina AS - Pius vixit

رقم النقيشة 6101:

نصب من الحجارة الكلسية متواجد بمزرعة قويدر، الارتفاع 139cm ارتفاع الاسطر 3cm.

نص النقيشة :

D.M.S

M.ABVLLI

VS.ARABVS

V.A.CIII

تمت مراجعتها من طرف:

Bernelle, c . r acad, Hippone, 1889 (Schmidt,c. 18794)

ملاحظة: بارنال Bernelle لم يرى الاحرف الفاصلة في السطرين 1و3.

رقم النقيشة 6102:

متواجدة بمزرعة قويدر في الجدار الجنوبي للحظيرة شظية منكسرة من كل الجهات ارتفاعها: 12cm، العرض 21cm.

نص النقيشة:

…./LLI

IVS CT

نسخة Pflaum et Guery

في السطر 1: ALI

رقم النقيشة 6103

منكسرة من الجانب الايمن

نص النقيشة:

BARIC MVC

F VIXXIT ANIS

XXXXVI // // //

SITVS // // //

تمت مراجعتها من طرف:

Bernelle ,c,r,Acad.hippone, 1892,p7,n°3, et const .XXVII , 1892,p87.

حسب بارنال في السطر 3و4 تكون كمايلي: XXXVII/TV H S E

في السطر الاول: الاسم الذي يتبع Baric هو لوالده MVC(?)

السطر 3 و 4: Hic sitvs est

رقم النقيشة 6104:

نص النقيشة:

D.M .S

CATCILiVS

AQVENSiS

ViXiT // //

// // // // //

نسخة:

Bernelle ,c,r,Acad.hippone, 1892,p8,n°8 et const , XXVII, 1892,p 88.

في السطر 2−3: Caecitius Aqueensis

في السطر 4: ViXiT , (bernelle.const)

رقم النقيشة 6105

متواجدة بمزرعة قويدر في جدار المخزن، شظية منكسرة من الجهة اليمني ومن الاسفل، الارتفاع الحالي: 40cm العرض 28.5cm.

ارتفاع الاطار 15cm، عرض الاطار 21cm، ارتفاع الاحرف وعرضها 3.5(1)،(3−2)4.

نص النقيشة:

D…M..S

Q..CALP

VRNIVS

نسخة: Pflaum et guery (1).

رقم النقيشة 6106:

نص النقيشة:

D M S

KASTA VI

CTORIA V

IXIT ANIS

LXXV.H.S.E

نسخة:

Bernelle ,c,r,Acad.hippone, 1892,p8,n°7 const , XXVII, 1892,p 88.

في السطر 2–3 وحسب بارنال bernelle: LASIA VICTORIA

رقم النقيشة 6107:

متواجدة بالحصن

نص النقيشة:

رجل	Bustes	امرأة
D S		فارغة
C.CLO		
DiVS		
FELiX		
V.AN		
LX		

نسخة:

Bernelle const , XXVII, 1892,p 87.Bernelle ,c,r,Acad.hippone, 1889(schmidt c. 18796).

رقم النقيشة 6108

متواجدة في محيط مزرعة قويدر نصب مستطيل يحمل نصين في تجويف الارتفاع 88cm، العرض 52cm، ارتفاع النصين 27cm، عرض النصين: النص على اليسار: عرضه 22cm، النص على اليمين عرضه 34cm.

ارتفاع وعرض الاحرف في النص على اليسار: (3−2)4.5، (1)5

في النص على اليمين: (3−4,6)4، (2)3.5، (1.5)4.5

نص النقيشة:

D M S

M A …. P CLODI

V S PRiS

// // // IRAI CVS…V

// // // A T N A…XXX

H.. S .. E …

نسخة: Pflaum

رقم النقيشة 6109:

متواجدة بجدار مبنى مزرعة قويدر شظية منكسرة من كل الجهات الارتفاع 20cm، العرض 41cm، ارتفاع الحرف: 3.5cm

نص النقيشة:

NELIE VICTORI

نسخة: Pflaum

تكملة النص: Nae او Corneliae.

رقم النقيشة 6110:

نصب مزدوج، النص الايسر فارغ

نص النقيشة:

D M S

GARGi

LiAP//

CAT //

VA //

تمت مراجعتها من طرف:

Bernelle ,c,r,Acad.hippone, 1892,p7,n°2 const , XXVII, 1892,p 87.

في السطر 3−4: P A CAT A

رقم النقيشة 6111:

منكسرة من اليمين واليسار

نص النقيشة:

D M S

L GRANINS

ROGATI FIL QUI

RINA HONORA T

VS ViX . AN XX.

نسخة:

Vegneral , R, r , 1897,p 104, n°XXIII(: Willmanns,c.4828)

رقم النقيشة 6112:

شاهد على شكل صندوق طوله 68cm، يحتوي على نقيشة مؤطرة بشبكة، طول الاحرف وعرضها كالتالي: (2.5)5.5، (1)6.5

نص النقيشة:

D M S

ELVONiA

PANTiA

V..A XLIII

H S E

تمت مراجعتها من طرف: Vars , XXIX ,1894,p: 680,n°106.

في السطر 2: Helvonia

رقم النقيشة 6113:

نص النقيشة:

D M S   D M S

IVLIV S   IVLIA

PAVLV   MARC

S VA   IOSA

LXXV   VAXXV

نسخة:

Vegneral , R r , 1867,p 104,(: Willmanns,c.4829)

رقم النقيشة 6114:

نصب منكسر من الأعلى، يحتوي على نقيشة محاطة بإطار . ارتفاع النصب الحالي 134cm، عرضه 31.5cm، ارتفاع الاطار 18cm، عرض الاطار 33.5cm، ارتفاع وعرض الاحرف كالتالي: (3.4)5، (2)4

في السطرين 2، 1لم نتمكن من قراءة إلا الجهة السفلى للحرفين S E وكذا الثلاثة أحرف QET والجهة السفلى للحرف P

نص النقيشة:

S.E X IVLI

Q.ET PVIA

V.N X VI

H.S.E

تمت مراجعتها من طرف:

Vegneral , R r , 1897,p 103,(: Willmanns,c.4834)

في السطرين 2، 1: .Sexti iuli filia quae et Puia

رقم النقيشة 6115:

وجدت بالقرب من بقايا حصن بيزنطي، ومن ثم تحويلها الى مبنى قديم بالقرب من مزرعة قويدر.

نص النقيشة:

DIS.MANIBVS

IVLIAE . QVINTAE

MATRI.PIE ..TIS

SIMAE.TI.CLA// // // IVS

VRBANUS . FIL // // // M

EIVS REMVNE // // //

تكملة النص من السطر 3 الى 6:

Matri pientissimae tiberius claudius vrbanus filius pietatem eius remunerans fecit

رقم النقيشة 6116:

موجودة في نصب خشن من الحجر الجيري في اطار من الاسفل لم تعد هناك كتابة ارتفاع النصب: 22cm، عرض الاطار 31cm، ارتفاع وعرض الاحرف كالتالي:

5(1.4) ،4(5)

نص النقيشة:

D M S

IVLIA ..

SPES

VA XXXV

OT.. B Q

نسخة:

vars ,const , XXIX ,1894,p: 680,n°107..([1])

[1] Op-cit,p,568.

رقم النقيشة 6117:

شاهد من نوع صندوقي منكسر من الجهة اليسري يحتوي على كتابة غير كاملة لذلك لدينا نسختين ادناه . ارتفاع الحرف: 3cm، وهذا حسب ويلمانس.

وحسب فارس، طول الشاهد93cm، سمكه: 40cm، ارتفاع واجهة الكتابة 40cm، ارتفاع وعرض الاحرف كالتالي: (2.6)3، (1)5

D M S

D // // //

// VLIS // // // PA // // //

// // // // TIVS PRIVA //

// // // RCEL VIXITAN // //

// // // // //ADNA // // //

// // // // // // // // // // // /// ///

نسخة ويلمانس willmans، c,4833

السطر 5: MArcellinus ? viXit annis

ب)

D M S

D

IVLIA SPES

RIVS PRIV

RCET VIXIT AN

ADRATI

نسخة:

Vars ,const , XXIX ,1894,p: 681,n°109.

رقم النقيشة 6118:

وجدت شمال غرب الحصن البيزنطي

نص النقيشة

D M S

IVLIA VRBA

NA VIXIT AN

NIS XXX

نسخة:

Bernelle ,c,r,Acad ,hippone ,1889,(: Schmidt , c, 18797).

رقم النقيشة: 6119

وجدت شمال غرب الحصن حاليا مدمجة في حائط الصومعة جنوب غرب مزرعة قويدر . نصب ذو قمة دائرية، يحتوي على شقوق من الجهة اليمن واليسرى ومنكسر من الاسفل، ارتفاعه الكلي: 48cm، عرضه: 25cm، ارتفاع حقل الكتابة 20cm، ارتفاع وعرض الاحرف كالتالي: (3)4.5، (1.2)3.5

نص النقيشة:

A IVNIVS PVLI

CIO VIXIT

AN XXV

H S

نسخة:

Bernelle ,c,r,Acad ,hippone ,1889 et const .XXVII,1892,p85,(: Schmidt , c, 18795)..

رقم النقيشة 6120:

منكسرة من الاسفل

نص النقيشة:

D M S

LIVIA

VRBICA

VIX A

………

تمت مراجعتها من طرف:

Bernelle ,c,r,Acad ,hippone ,1892 ,p7,n°1 et const .XXVII,1892,p87.

رقم النقيشة 6121:

نص النقيشة:

// // // // // // LIA

MARCIA

V // LXXX

نسخة:

Vegneral , ruines rom , 1867,p 104,(: Willmanns,c.4831)

في السطر الاول caecilia

رقم النقيشة 6122:

موجودة في نصب من الحجارة الكلسية منكسر النقيشة ضمن اطار، ارتفاع الحجر: 67cm، العرض: 44cm، ارتفاع الحرف: 6cm، عرض الحرف: 3cm.

نص النقيشة:

D M

P.MARIVS . PRS

CVS . CO …..

..V…

……..

تمت مراجعتها من طرف:

vars ,const , XXIX ,1894,p: 682,n°111.

رقم النقيشة 6123:

نصب وجد في مزرعة قويدر بن مراد . ارتفاعه: 142cm.

نص النقيشة:

MODIA

OPTATA

VIXIT AN

LXXXV.I.C

S.A.T.AST

نسخة قزال Gsell.

في السطر 4-5: Hic.Sita.Est

رقم النقيشة 6124:

شظية من حجر كلسي أزرق . احرف النقيشة في حالة سيئة .ارتفاع وعرض الاحرف (2.3)4، (1)3.

نص النقيشة:

SALV..

VA..

H S……e

نسخة:

Vars ,const , XXIX ,1894,p: 682,n°110.

في السطر الاول: Salv ius أو ia

رقم النقيشة 6125:

نص النقيشة:

D M S

SELECVS

V..A..LXX

H..S..E

تمت مراجعتها من طرف:

Bernelle ,c,r,Acad ,hippone ,1892 ,p7 et const .XXVII,1892,p87.

رقم النقيشة 6126

نصب.

نص النقيشة:

O TERTILI

VS.FELIX

VIX.A.XXX.H.S.E

نسخة:

Gsell ,comitè , 1896,p.198, n°123.

رقم النقيشة 6127

توجد في جدار اسطبل مزرعة قويدر، شظية منكسرة من الأعلى من الجهة اليمنى، ومن الأسفل النقيشة في اطار الاتفاع: 38cm، العرض 22cm ارتفاع وعرض الاحرف كالتالي: (4)5، (1)4.

نص النقيشة:

L VIBI

NTAN

IXIT A L

نسخة فلوم Pflaum

تكملة النص:

Dis manibus lucii vibi montani vixit annis L( ) …hic situs est

رقم النقيشة 6128:

وجد على بعد 100m شمال مزرعة قويدر، نصب ذو قمة مشوهة، النقيشة في اطار اجوف، الارتفاع الحالي للنصب: 68cmعرضه 55cm .

ارتفاع الاطار: 28cm، عرض الاطار: 39cm، ارتفاع الاحرف كمايلي: (4)4.5، (2.3)6، (1)5 .

نص النقيشة:

M VIBIVS M

ONTANVS V

IXIT ANNIS

XXX.V.H.S.E نسخة فلوم Pflaum

رقم النقيشة 6129:

نصب ارتفاعه 120cm، عرضه 48cm، ارتفاع الأحرف 5cm.

نص النقيشة:

D M S

C VIBI

VS.VR

BANVS

NA

LXXXVI

// // // // // // // IL

// /// // // ANIA

// // /NALI

نسخة:

Bernelle ,c,r,Acad ,hippone ,1892 ,p7 ,n°4.

et const .XXVII,1892,p87,(Willmanns,c.4832).

ملاحظة: بارنال Bernelle لم يقدم إلا الاحرف من 2 الى 6 في النص الايمن فقط .

رقم النقيشة 6130

نصب وجد في مزرعة قويدر، منكسر

نص النقيشة:

……… …………

VIX ann ………..

LXXX VIXXXX

نسخة قزال Gsell .

رقم النقيشة 6131

نصب خشن من حجارة كلسية، يحتوي على اطار مجوف منكسر .

ارتفاع النصب: 66cm، عرض النصب: 46cm، سمك النصب: 31cm، ارتفاع الاطار: 32cm، عرض الاطار: 40cm، ارتفاع وعرض الاحرف كالتالي: (2.3)5، (1)4.

نص النقيشة:

D O M

Invo PAT

VA XLI

نسخة:

Vars ,const , XXIX ,1894,p: 681,n°108.

رقم النقيشة 6132:

في جدار لمبنى قديم محطم، شظية منكسرة من الاعلى ومن الجهة اليسرى ومن الاسفل، الارتفاع: 25cm، العرض: 25cm، ارتفاع الحرف: 4.5cm

نص النقيشة:

....

PIVS FR

VIXIT A

نسخة فلوم Pflaum

رقم النقيشة 3133:

في مشتة ام كريكش، امام منزل زيتوني بلخير، الجزء العلوي الايسر للنصب الجنائزي ذو قمة دائرية، يحتوي على اطار ضمن تجويف.

ارتفاع النصب: 55cm، عرضه: 36cm، السمك: 17cm، ارتفاع الاطار: 19cm، عرض الاطار: 23cm، ارتفاع الحرف: 5cm.

نص النقيشة:

D N

M C

……

نسخة Pflaum, Guery .

في السطر2: – MARCUS C

رقم النقيشة 6134:

بلاطة حجرية (Cippe) (وتكون ذات شكل مربع) وجدت منعزلة في الحقول على بعد 300m شمال غرب الاثار الصغيرة بمشتة الكبيرة . Vegneral

نص النقيشة:

D M

L FALCID

VS VINDEX

VA C HSE

نسخة:

Vegneral , ruines rom , 1867,p 105,(: Willmanns,c.4825)

حسب فينيرال لا يوجد فراغ بين الاسم واللقب في السطر الثاني.

رقم النقيشة 6135:

في مزرعة كركانو (carcano)، يوجد نصب ذو قمة دائرية منكسرة من الاسفل ويحتوي على شقوق في الجهة اليسرى، في النقيشة ضمن اطار

ارتفاع النصب: 73cm، عرض النصب: 45cm، ارتفاع الاطار: 27cm، عرض الاطار: 29cm، ارتفاع وعرض الاحرف كالتالي:

2.5(3)، 4(4)، 4.5(3)، 5(1.2)

نص النقيشة:

D M

M CAE

SIVS AV

DEV..V..A.L

نسخة فلوم Pflaum

في السطر 3-4: Audentius

رقم النقيشة 6136:

مشتة مسعود، مزرعة دنقلي، الجزء العلوي للنصب الجنائزي ذو قمة دائرية، منكسر من الجهة اليسرى موجود في اطار مقولب

ارتفاع النصب: 65cm، عرض النصب 36cm، السمك: 22cm.

ارتفاع الاطار: 10cm، عرض الاطار: 28cm، ارتفاع السطر: 4.3cm

نص النقيشة:

D..M..S..

C //

نسخة: Guery وPflaum

في السطر الثاني يمكن ان تكون: Caius

رقم النقيشة 6137:

مشتة مسعود تحت مزرعة دنقلي، متواجدة حاليا في عتبة باب (M.Baudet) حجارة مستطيلة ذات قمتين دائريتين مخفيتين في الجدار منكسرة من الاسفل، تمثالين نصفين: نصفهما مخفي في الجدار، النقيشة ضمن اطار اجوف، ارتفاع الحجر: 56cm، عرض الحجر: 50cm، ارتفاع الاطار 18cm، عرض الاطار: 16cm، ارتفاع وعرض الأسطر كالتالي:

(2.4)4.5، (1)4 في السطر الثالث هناك تشوه في الحجارة

نص النقيشة:

D M S

I.GAE

MI

NiVS

نسخة: فلوم Fflaum

من السطر 2الى 4: IVLIVS Gaeminius

رقم النقيشة 6138:

D M S

VERNA

PIVS.VIX

// NN.LX

H . S. E

نسخة: Pflaum et Guèry

رقم النقيشة 6138 a:

وجدت بواد شارف ضمن بلاد قندورة في أرض بن زبلة، بالقرب من طريق قالمة عين بيضة، بالقرب من مشتة أم كريكش، من نقيشة منكسرة من الجهة اليسرى . أحرف ذات خط جميل ارتفاعها 5cm وعرضها 1cm .

نص النقيشة:

Prosalute IMP . M..

Aureli anto NINI.AVG

TARIS

Acdiutor ta BELLARI

TEMPLVM

FECIT

et dedic AVIT

نسخة: Poulle sur estampage de Rome, const, XIX, p: 391, n°104- (Willmanns,c.10827)

الفصل الرابع:

دراسة أونوماستية

لمجتمع الناتابوت

الطرق الأساسية في تأريخ النقيشات اللاتينية:

من بين الطرق الأساسية والأكثر دقة في تأريخ النقيشات اللاتينية، هي دراسة الأثاث الجنائزي وتأريخه أثناء القيام بعملية تنقيب في مقبرة .

لكن عندما يتعذر ذلك يمكننا الاعتماد على طرق وأساليب أخرى وهي:

التاريخ من خلال نوع الكتابات:

1-تأريخ الكتابات الرسمية:

إن تأريخ هذا النوع من الكتابات جد سهل كونها تحتوي على اسم الأباطرة أو اسم حكام المنطقة فيكفي لنا اسنادها لفترة حكم الإمبراطور او الحاكم المذكور ومن اجل ذلك نعتمد على قائمتين الاولى تحتوي على اسماء الاباطرة وفترات حكمهم والثانية تحتوي على أسماء حكام المنطقة التي تنتمي اليها المدينة المدروسة وفترة حكمهم .

التأريخ اعتمادا على اسماء الاباطرة:

بغياب سنة المقاطعة في شمال افريقيا، والتي تبدأ بسنة 39م، وهي سنة مقتل الملك بطلموس من طرف كاليغولا . يمكن الاعتماد على اسم الامبراطور المذكور في النقيشة، ان كانت هذه الاخيرة امبراطورية، ثم اسناد هذه النقيشة الى فترة حكمه.

التأريخ اعتمادا على اسماء حكام المنطقة . يمكن تاريخ الكتابات الرسمية التي تحمل اسماء حكام المنطقة والقناصلة وذلك اعتمادا على القائمة التي وضعها ب دوليسر[(1)].

[(1)] بوسليماني (ح): دراسة مكونات مجتمع مدينة تيفاستيس وضواحيها من خلال الكتابات اللاتينية في الفترة الممتدة بين القرنين الاول والثالث م، مذكرة لنيل شهادة الماجستير، 2007-2008، ص 19.

2-تأريخ الكتابات الجنائزية: نص الكتابات الجنائزية لا يحمل معلومات تفيدنا

في التاريخ لذا نلجأ لأساليب اخرى هي كمايلي:

أ- التأريخ عن طريق الباليوغرافيا:

الباليوغرافيا هو علم دراسة أشكال الحروف حسب .ر.كانيا فإن أشكال حروف الابجدية اللاتينية التي كانت تكتب فوق المعالم متنوعة و أحصى خمس أنواع مختلفة وهي النوع الخاص بفترة حكم الامبراطور أغسطس (27ق.م-14م) النوع الخاص بفترة حكم الامبراطور كلود (41-54م) ونيرون (54-68م)، النوع الخاص بفترة حكم الفلافيين (69-96م)، النوع الخاص بفترة حكم الامبراطور ترايانوس (98-117م)والانطونيين (117-192م) وأخيرا النوع الخاص بفترة حكم الامبراطور سيبتيموس سيفيروس (193-211م) وبالتالي يمكن القيام بمقارنة بين حروف النص الموجود فوق النصب وحروف الابجديات المختلفة لاسناد الكتابة لفترة معينة .

ب- التأريخ عن طريق التنميط:

النصوص الجنائزية تنحت في صخور ذات اشكال مختلفة منها: النصب، شاهد القبر، المذبح، الصندوقية وفي حالات نادرة فوق بلاطات جنائزية وثنية، توابيت أو أضرحة وفي حالات أكثر ندرة فوق أعمدة جنائزية .هذه الاشكال المتنوعة، ظهرت في فترات زمنية مختلفة، قبل التحدث عن الفترات التي ظهرت فيها مختلف تلك المعالم لا بأس أن نعطي فكرة مختصرة عنها:

النصب: (Stele)

عبارة عن حجرة منحوتة، موضوعة بشكل أفقي لترى، هذا النوع عثر عليه ابتداءا من الفترة الليبية البونية وأصبحت تنحت بشكل أكثر في الفترة الرومانية . يحتوي النصب على جبهة مثلثية بها تنزيينات رمزية .

العمود التذكاري (Cippe):

هذا النوع عبارة عن عمود تذكاري مستطيل الشكل موضوع بطريقة أفقية، يحمل نقيشة جنائزية هذا النوع كثير الانتشار في شمال افريقيا وفي بعض الاحيان يصنف ضمن الصندوقيات [1].

المذبح (Autel):

من اصل روماني، منتشر في ش افريقيا، لا يحمل تزيينات أدمية وحيوانية، لكن يحمل تزيينات نباتية .

الصندوقية (Caisson):

حجرة منحوتة على شكل أسطواني من اصل افريقي يستعمل في النقائش الجنائزية.

الضريح (Mausolèe):

نجده بكثرة في مختلف مدن شمال افريقيا، لكنها أقل انتشارا مقارنة بالقبور العادية، نظرا لتكاليف بنائها . هذا النوع من العمارة الجنائزية يحمل نصوص أو كتابات يرى

---

(1) بوسليماني (ح): المرجع السابق، ص 20.

قزال أنها نصب جنائزية بحجم كبير، اضافة لهذه المجموعة نجد وبكمية قليلة في شمال افريقيا أعمدة جنائزية وتوابيت وثنية تحمل كتابات لاتينية.

ت- التأريخ عن طريق الصيغة:

يمكن الاعتماد في تأريخ الكتابات الجنائزية على الصيغة التي تظهر بها . وهي اما صيغة ارواح الآلهة أو أرواح الآلهة المقدسة

ظهرت صيغة أرواح الآلهة المقدسة بمدينة قرطاج في القرن الاول بينما ظهرت في مدينة سيرتا في فترة حكم الامبراطور ماركوس أو ريليوس و لوكيوس فيروس واستمرت حتى القرن 3م، اما في مدينة لمباز فوجدت في منتصف القرن 2م، وبمدن موريطانيا القيصرية تعود للقرن الثاني.

من خلال هذه المعطيات يتضح لنا أن الصيغة D.M.S و D.M تظهر مع انشاء المدن الرومانية بشمال افريقيا .أما بالنسبة لصيغة ميموريا ظهورها على كتابات شمال افريقيا يعود لنهاية القرن 2م.

ث- التأريخ عن طريق ذكر اسم القبيلة:

يعتمد أيضا في تأريخ الكتابات على ذكر اسم القبيلة التي ينتمي اليها المتوفي أو عدم ذكرها حيث أن هذه الصيغة أصبحت غير ضرورية بعد تعديلات الأنطونيين في سنة 212م.

هذه الطريقة يمكن اعتمادها لكن بتحفظ، فيمكن العثور على نقائش جنائزية تعود للقرن الثاني دون ذكر القبيلة التيي ينتمي اليها المتوفي، مثلما هو الحال بنقائش باب لمباز

بتيمقاد، المؤرخة بالقرن 2 وبداية القرن 3م، حيث عدد كبير من النصوص لا تحمل قبيلة المتوفي (1).

ج- التأريخ عن طريق الاسماء:

مثلما جارت العادة فان الاهالي الذين اكتسبوا حق المواطنة الرومانية، يأخذون اسم الامبراطور الحاكم في تلك الفترة أو يأخذون اسم حاكم منطقتهم، لذا يمكن ارجاع النقائش التي تحمل أسماء مواطنون من أصل أسماء أباطرة الى فترة حكمهم، ونفس الشئ بالنسبة للأشخاص الذين يحملون اسماء الحكام.

الاعتماد على هذه الطريقة ايضا يكون بحذر لاننا يمكن ان نعثر على نقيشة لشخص يحمل اسم حاكم منطقة ولكن نص النقيشة بعيد عن فترة حكمه .

ح- التأريخ انطلاقا من نقائش عبيد ومعتوقي الأباطرة:

نادرا مايذكر في نقائش العبيد الذين يعملون لدى الامبراطور اسم هذا الاخر .بل تذكر فقط رتبته أي يكتب عبيد القيصر أو عبيد أغسطس .لكن المعتوقين يأخذون اسم الامبراطور الذي عتقهم فتؤرخ نقائشهم بفترة حكم الامبراطور الذي حررهم (2).

دراسة الألقاب: (الأسماء العائلية) (Nomen)

الاسم هي التسمية التي تحدد الاشخاص الذين ينتمون الى نفس العائلة او العشيرة وتميزهم عن غيرهم . في القديم كان الرومان يحملون اسماء وحيدة اضافة الى تسمية ثانية قد تكون اسم الاب أو الزوج، دون تحديد العلاقة بين التسميتين أي دون اضافة عبارة Filivs أو Coniugi.

(1) بوسليماني (ح)، المرجع السابق، ص 21.

(2) المرجع السابق، ص 22.

في الفترة الامبراطورية اصبح الشخص الذي يتمتع بالحرية والمواطنة، يحمل التسمية الثلاثية، اما الاشخاص الذين ينتمون الى عشائر صغيرة ولم يشملهم القانون الروماني فكانوا يحملون اسماء ثنائية أو وحيدة، التسمية الثلاثية تتكون من اللقب والاسم والكنية، اضافة الى ذكر نسب الشخص أي اسم والده وذكر القبيلة التي هو مسجل فيها.

قبل وصول الحضارة الرومانية الى شمال افريقيا، كان السكان الاصليون لتلك المنطقة يتحدثون الليبية والبونية وكانت أسماؤهم محلية، وبعد ذلك تغيرت الاحوال واصبحت سياسة الرومنة تبرز في جميع المجالات لتشمل اسم المواطن الذي استغنى عن الاسم المحلي واخذ اسم الامبراطور او الحاكم الذي منح له حق المواطنة كما وجدت فئة أخرى احتفظت بالاسم المحلي على شكل كنية [1].

---

[1] بوسليماني (ح)، المرجع السابق، ص 34.

1-1: اليوليون وحاملوا هذا اللقب:

N°	Praenomen	Nomen/gèntili/اللقب	الكنية Cognomen	المصادر والمراجع
1	//	Iulius Iulia	Paulus Marciosa	CIL 08,04829=ILA-02-02,06113
2	//	Iuliae	Qiuntae	CIL08,04830=ILA-02-02,06115
3	//	Iulia	Spes	CIL 08,04833=ILA-02-02,06117
4	Sexti	Iuli	Puia	CIL 08,04834=ILA-02-02,06114
5	//	Iulia	Urbana	CIL 08,18797=ILA-02-02,06118
6	//	Iulia	Spes	ILA-02-02,6116
7	//	Iulius	Gaeminius	ILA-02-02,06137

اليوليون: لقب شائع جدا ومنتشر في كل شمال افريقيا وفي كل الفترات التاريخية وحاملوه قد يكونون من الأهالي الذين لم يشملهم القانون الروماني (Pèregrins) والذين تحصلوا على

المواطنة اللاتينية وقد يكونون أيضا من المعتوقون أو حتى من معتوقي أحد الموظفين الرومانيين الذين يحملون هذا اللقب وهذا عرفانا لهم بالجميل[1] فعموما مجموعة من 1656 مواطن 1054منهم يحملون هذا اللقب في شمال إفريقيا (2)، وحسب الباحث ق.الفودي (G,Alfody) استفاد حوالي 4 ملايين من سكان الإمبراطورية من حق المواطنة خلال فترات حكم يوليوس قيصر وأغسطس [3].

وقد وجدنا أنه ورد بعدة صيغات (Iuli, Iuliae,Iulius)

1-2: الكايسيليون وحاملوا هذا اللقب

N°	Praenomen	Nomen/اللقب	الكنية Cognomen	المصادر والمراجع
1	//	Caecilius	Aquensis	ILA-02-02,06104
2	//	Caecilia	Marcia	CIL 08,48,31=ILA02.02.0612

كايسيليوس (Caecilius) اسم منتشر بصفة ملحوظة بإيطاليا أو شائع في بعض مدن شمال افريقيا خاصة (أكثر من 200 حالة في cil منها 100بافريقيا خاصة منطقة كلتيانيس (Celtianis) وكيرتا أو حسب الباحث لاسير (Lassère) في الأوساط الافريقية المرومنة وشبه الجزيرة الأيبيرية [4] والدليل على ذلك كثرة الصيغة المختصرة Caec كثيرا مايكون مقترن بالاسم (Quintus) الخامس وذلك اما عن طريق التجارة أو عن طريق

---

(1) Gascou(J) inscription de Tebessa , MEFR(antiquitè) 1969vol81-1 page: 587.

(2) Dondin Payrè (M) , recherche sur un aspect de la romanisation de l'Afrique du Nord: l'expansion de la citoyennetè romaine jus qu'a Hadrien, ant . af 1981vol 17-1 p: 104.

(3) Alfody (G) , la politique municipale de Tibère , Latomus XXXIV ,1965 p36.

(4) Morizot (p) , inscriptions de la Respublica Vahartanensium , BCTH nouvelle série n: 22,1987-89, p 98.

الولاء (clientélisme) ومن جراء الرومنة [1] يعتقد ايضا ان هذا الاسم حمله الافارقة نسبة أو تخليدا للقائد الروماني ك .كاسيليوس ميتولوس نوميديكوس (Q.Caecilius Metellus Numidicus) الذي حارب الملك يوغرطة[2] أو من زبائن عائلة متيليوس (Metelius) أحد أهم فروع قبيلة الكايسيليين أو نسبة الى أحد الكاسيليين الثلاثة الذين حكموا افريقيا بين 109-46 ق.م مما يدل على أن رومنة الاسماء سبق الرومنة الرسمية عن طريق المؤسسات[3].

1-3: الفيبيون وحاملوا هذا اللقب

N°	Praenomen	اللقب/ Nomen/gèntili	الكنية Cognomen	المصادر والمراجع
1	C(aius)	Vibius	Urbanus	CIL 08,04832=ILA02.02.06129
2	Luci	Vibi	Montani	ILA-02-02,06127
3	Marcus	Vibius	Montanus	ILA-02-02,06128

اللقب (Vibius) فيبيوس جد منتشر في كل ايطاليا وبعض المدن الافريقية (بكامل افريقيا 159منها العديد بكريتا، تبليس، السهول مابين قالمة، كيرتا وسيقوس (sigus) وبمنطقة اتروريا (Etrurie) كلوزيوم (Clusium) (4) وبصفة أقل بتبسة (04)حالات

[1] Lassère (JM) ubique Populus,Peuplements et mouvements de populations dans l'Afrique Romaine de la chute de Carthage à la fin de la dynastie des sévères(146 a.c-235 p.c)par Jean Marrie Lassere, p: 98.
[2] Bandian (E) foreign clientelae , Oxford 1958 p258.
[3] Lassère (JM) , Ubique …..op-cit ,p: 90.
[4]AE, 1980, n°463 p: 114.

وتيمقاد (04)[1] و(5) بشرشال [2]، عادة مايدل على رومنة قديمة، حمله بعض الأباطرة أمثال فولوسيان (Volusien 251-253) وربما أحد برو قنصلي افريقيا أ.فيبيوس هابيتوس (A.Vibius Habitus 17-18م)[3] ويعتقد البعض أن هذا اللقب ليس لاتيني بل اتروسكي الأصل[4].

ومن أشهر الفيبيون في مدينة قالمة نقيشة مهداة الى الابنة الاخيرة للامبراطور ماركوس أورليوس وزوجته فوستين الصغيرة (Faustine la jeune)، اخت الامبراطور بوروس (L.Antistius Mundicus Burus) قنصل سنة 181من مدينة تبليس المجاورة وإحدى حماة المدينة فيبيا أوريليا سابينا (Vibia Aurelia Sabina ilalg.I.241242) والتي من خلالها يتجلى التخليد والاحترام والوفاء لذاكرة أخيها بالتبني سبتيم سيفير حتى بعد وفاته على الاقل بمدينة كالاما وفي بعض البلدات البروقنصلية مما يؤكد وجود علاقة مابين مدن هذه الاخيرة ومقاطعة نوميديا[5]. هذا اللقب (Vibius) حمله أيضا أحد حكام موريطانيا القيصرية في عهد نيرون: ل.فيبيوس سوكوندوس (L.Vibius Secundus) أكثر من 100بملحق (CIL VII)[6].

([1]) بخوش زهير دراسة تحليلية لاسماء افراد مجتمع مستعمرة تاموقادي خلال الفترة الممتدة مابين القرنين الثاني والرابع م، رسالة لنيل شهادة الماجستير في الأثار القديمة، جامعة الجزائر، 2006م-2007م، ص 19.

[2] Leveau (PH): Caesarea de Maurètania , une ville romaine et ses compagnes , Rome 1984,p114.

[3] Pflaum (HG) , Remarques sur l'onomastique du Castellum Celtanum , Afrique romaines d'origine non latine dans les noms de lieux de la Gaule , CRAI 1889 , n°33-1 p: 27.

[4] Arbois de Jubainville (H) Gentilices romains d'origine nom latine dans noms de lieux de la gaule , CRAI1889N°33-1 p: 27.

[5] Schlumberder (G) ? ŒUVRES DE a.de congepeerier T..,Paris1883 p: 387.

[6] Leveau (Ph) , Caesarea …….op-cit p: 116.

4-1: الكلاوديون وحاملوا هذا اللقب

N°	Praenomen	Nome/gèntili/اللقب	Cognomen الكنية	المصادر والمراجع
1	Teberius	Claudius	Urbanus	ILA-02-02,06128

اشير الى هذا اللقب اكثر من 230 مرة في قوائم cil في حين نجده متوفر باعداد متفاوتة في بعض مدن شمال افريقيا االتي انجز فيها هذا النوع من الاحصاء مادور: 09[1] تبسة 11[2]، تيمقاد20 [3]، سطيف 05[4].

شهد هذا اللقب (Claudius) في كل ايطاليا وبالاخص في منطقة كمبانيا ويخص الامبراطور كلود (Claudius) ونيرون بعد تبنيه (54-68م) ورد على النقوش في العديد من المقاطعات المختلفة شمال افريقيا وعلى غرار الالقاب ماركوس، فلافيوس ليس من الضروري أن يكتسي هذا اللقب اسباب وجود معينة[5] يبدو أن نقص هذا الاسم يخص عدة مدن من شمال افريقيا وذلك رغم سخاء الامبراطور كلاوديوس في مجال منح حق المواطنة الرومانية، يتعين أن المستفيدين لم يلتزموا باستعمال اسمه[6].

[1] بورحلي (أ) مستعمرة مادوروش واقليمها الترابي، اطروحة لنيل شهادة دكتوراه دولة في الآثار القديمة، جامعة الجزائر، 2009-2010م، ص 136.

[2] بوسليماني (ح) المرجع السابق، ص 35.

[3] بخوش (ز)، المرجع السابق، ص 15.

[4] دريسي (س): دراسة مكونات مجتمع ستيفن من خلال النقوش اللاتينية (18)(القرن الثاني والثالث الميلاديين) رسالة لنيل شهادة الماجسيتر في الآثار القديمة، جامعة الجزائر 1992-1993، ص 41.

[5] Lassère (JM) , ubique op…cit p: 86,175,178,183.

[6] Dondin Payre (M) , Recherches ….., op-cit p: 108.

1-5: الفيريون وحاملوا هذا اللقب

N°	praenomenالإسم	nomen اللقب	الكنية	المصادر والمراجع
1	//	Verna	Pius	ILA-02-02,06128

لقب قليل الانتشار (اقل من 15 حالة في CIL VII) [1] . تمركز حصريا بمنطقة قلعة بوعطفان (ربما اعضاء من نفس العائلة) و3 بشرشال بصيغة (Verreius) [2].

1-6.الكورنيليون وحاملوا هذا اللقب:

N°	praenomenالإسم	nomen اللقب	الكنية	المصادروالمراجع
1	//	Corniliae	Victoriae	ilalg-02-02,06128 :EDCS-id

Cornelia/us: بمعنى ذو الجبهة الكبيرة[3]. رغم وجود هذا اللقب بصيغة معتبرة تقريبا في كل المدن (اكثر من 70حالة مدونة قزال وأكثر من 300 ملحق cil خاصة خلال الفترة الاحتلالية لماريوس وأغسطس، شهد انتشارا واسعا بكامل المقاطعات والمدن الافريقية من القرن الرابع خاصة منذ نهاية الفترة الجمهورية[4] قد يرجع اصل اعتماده الى شخصيات عدة حكام افريقية امثال ب. كورنيليوس دولابيلا(P.Cornelius Delabella 23، 24م) والحاكم ل. كورنيليوس بالبوس مايور(L.Cornelius Balbus Maior 21-20ق.م) أو القنصل م. كونيليوس فرونطو (M.Cornelius Fronto) الخطيب الشهير ومعلم الامبراطور

---

[1] GASCOU (J) , corbier (P) inscriptions de tebessa d'après les archives de PA fevrier Ant,af 199 vol 3.1 p307.
[2] Leveau (PH) ,caesarea op-cit p: 114.
[3] Ouriachi (MJ) , Habitats et territoires en languedoc Roussillon Durant l'antiquitè , appoches , spaciotemporelles d'un système de peuplement thèse de doctorat en histoire , universitè de françe comtè 2009,p: 28.
[4] Lassère (JM) ,ubique , op-cit ,p176,88,150,156,157,194.

ماركوس أوريليوس أو حتى القائد ل. كورنيليوس سكيبيو ايميليانوس أفريكانوس (L.Conelius Sikipio Aemilianus Africanus) اغلب الحالات مؤرخة بالقرن الاول وحملته أجناس مختلفة مما يصعب معرفة أصله[1].

1-7: الماريون وحاملوا هذا اللقب

N°	praenomenالإسم	اللقب nomen	الكنية	المصادروالمراجع
1	Publius	Marius	Pariscus	ILA-02-02,06128

يعتبر هذا اللقب من الأسماء الشائعة بالمغرب الروماني بمقاطعة افريقيا القديمة والجديدة (Africa vetus/Nova) وذلك من أجراء سياسات التعمير للقائد الروماني ماريوس (Marius) الذي شجع تشييد المستعمرات في هذه المناطق التي كانت المركز الأول للنفوذ اللاتيني وتوزيع بعض الاراضي على افراد قبيلة الجيتول، والذي حارب الملك يوغرطة وكان وراء التغلب عليه[2] شهد أيضا بالمقاطعات الغربية لإيطاليا وشبه الجزيرة الايبيرية، بلاد الغال، ناربون) وبعض الاشارات في النوريك ودلماتيا[3]، لكن لم نعرف بالضبط علاقة هذا اللقب بتاريخ قالمة ولاحدود اقليم هذه القبيلة التي تحالفت مع ماريوس بحيث هناك من الباحثين من يؤكد أنها خارج المقاطعة الرومانية ومن يعتقد العكس[4].

ينتشر بايطاليا وبالاخص بمنطقة اللاتيوم وكمبانيا وبعض مدن افريقيا ككيرتا، تبليس، أكوى تيبيليتاني، تديس[5]، تبسة (08حالات) وقد يكون في بعض الحالات كنية أو اسم وحيد خاصة في المناطق حيث ينتشر اللقب وبالأحرى في الفترة المسيحية[6].

[1] Lassère (JM) , Remarque sur le peuplent de la colonia Iulia Augusta Cimithus , Ant.af.n°16,1980 p37.
[2] Lassère (JM) ,ubique ,op-cit p: 115.
[3] Radman Livaja , les Plombs inscrits de Siscia ,thèse doctorat soutenue a L'EPHE , Paris ,2010,p: 342.
[4] Gsell(S), histoire ancienne de l'Afrique du Nord .V. Paris, 1927 P: 109,112.
[5] Lassere (JM) ,ubique , op-cit p: 183.
[6] Radman livaja (I) , op-cit p: 343.

1-8: الموديون وحاملوا هذا اللقب

No	preenomenالإسم	nomen اللقب	الكنية	المصادروالمراجع
1	//	Modia	Optata	ILA-02-02,06128

شهد هذا اللقب الذي يقصد به أيضا وحدة كيل الجبوب(8.5 لتر = Boisseau =Modius) بكامل ايطاليا (50 مرة) وهو مشتق من اسم قبيلة موديا (Modia) وبالاخص بمنطقة اللاتيوم وببعض مدن شمال افريقيا (كيرتا، تبليس، تقزيس، سيقوس، سدار، روسيكاد أو شوللو) وهو أيضا موجود بصفة ملحوظة باسبانيا[1] ، لكن رغم ذلك يبقى من الالقاب النادرة .

1-9: الهلفيون وحاملوا هذا اللقب

No	praenomenالإسم	nomen اللقب	الكنية	المصادروالمراجع
1	//	Helvonia	Pantia	ILA-02-02,06128

من الالقاب الشائعة (94 حالة في (CIL1) في العديد من المدن، ورد فقط مرة واحدة بمنطقة أم قريقش (Oum Gueriguech) وأربع مرات بقالمة . حمله البروقنصل ثم الامبراطور ب.هيلفيوس بيرتيناكيس الاغسطسي من جانفي الى مارس 193م[2] شهد على عدة مدن في العالم الروماني وكل ايطاليا وبالاخص كمبانيا، لوكانيا (Lucanie) واللاتيوم ثم مدينة كيرتا (04حالات)، تبليس (01) كلتيانيس 11، سيقوس، سيلا، روسيكاد، تبسة (06)[3]، سطيف (05)[1]، تيمقاد (03)[2] وذلك في وقت مبكر قبل حكم البروقنصل

[1] Lassere (JM) , ubique ,op-cit p: 184,609.

[2] Lassère (JM) , Recherche sur la chronologie des èpitaphes paienne de lA'frica , Ant ,af , vol 7-7,1973 p: 40-82.

[3] بوسليماني (ح)، المرجع السابق، ص 51.

بيرتيناكس (Pertinax) بإقليم افريقيا حوالي (50حالة) خلال عهد الامبراطور كومود بحيث وجد هذا اللقب على جدار الجرار (mur d'amphores) بقرطاج منذ عهد القيصر[3].

وكثيرا ايضا مانجد الصيغة هيلفينوس 4(Helvinus). اكثر من 40 ملحق cil08

10-1: اليونيون وحاملوا هذا اللقب

N°	praenomen الإسم	nomen اللقب	الكنية	المصادروالمراجع
1	Aulus	Iunius	Pulicio	ILA-02-02,06119

يونيوس Iunius (من الإلهة Junon) . لقب جد منتشر في كل أرجاء العالم الروماني، خاصة ضمن المغتربين والتجار الاوائل الذين كانت وجهتهم المدن الافريقية وورد في مدينة اوتيكا منذ سنة 146ق.م ضمن اعضاء اللجنة المكلفة بترجمة الاعمال العلمية للعالم القرطاجي ماغون (Magon) تستمد تقريبا على نقوش كل المدن الافريقية دون استثناء[5] (تبسة (07)، شرشال (08)، خميسة (25)[6]، حمله أيضا بعض المسؤولين على غرار البر وقنصل ك. يونيوس بلايسوس(Q.Iunius Blaesus21-23م)

وك.يونيوس سيلانوس(Q.Iunius Silanus 29-35م)[7] أكثر من 100بملحق(CIL 08)[8].

1 دريسي (س)، المرجع السابق، ص 19.

2 بخوش (ز)، المرجع السابق، ص 19.

3 Gascou(J), op-cit p: 459.

4 Kajanto(L) ,op-cit p: 161-162.

5 Lassere (JM) , op-cit p: 80,82,86,88,180.

6 دريسي (س): المرجع السابق، ص 77.

7 Thebert (y) , la romanisation d'une citè indigène d'afrique Bulla Regia , MEFR(Antiquitè) 1990 vol 102-2, p: 257

8 Gsell(s) , ila I, 293.

1-11: الكلبورنيون وحاملوا هذا اللقب:

N °	praenomenالإسم	nomen اللقب	الكنية	المصادروالمراجع
1	Quintus	Calpurnius	//	ILA-02-02,0605

من الاسماء الايطالية المنتشرة بصفة واسعة بايطاليا وافريقيا كيرتا تبليس تقزيس، السهول بين كالاما وكيرتا وسيقوس، كلتيانيس وميلاف خاصة ضمن التجار[1] حمل هذا اللقب عدة شخصيات رومانية منها بروقنصلين: ل.كلبورنيوس بيزو (L.Calpurnuis Piso) مابين 39 و40 م وآخر مابين 69 و70 م [2].

يعتقد أن الافارقة الذين لقبوا بهذا الاسم ينحدرون من زبائن الكاللبورنيين من فترة حرب يوغرطة خاصة من القنصل ل.كالبولرنيوس بيسيتا (L.Calpurnius Besita) سنة 111[3]، فهو من الشواهد الأولى لبداية الرومنة في بعض مدن شمال افريقيا: اكثر من 50 بالملحق.

1-12: الفولوسيون وحاملوا هذا اللقب

N °	praenomenالإسم	nomen اللقب	الكنية	المصادروالمراجع
1	Marcus	Volusius	Ampliatus	ILA-02-02,06094

فولوسيوس (Volusius) منتشر بكل ايطاليا وبأغلب مدن شمال افريقيا(16مثلا بشرشال)[4] لكن في مدونة قزال لم يرد الا 6 مرات و32 بالملحق بمختلف مشتقاته في حين دون

[1] Lassère (JM) , op–cit p: 80,174.
[2] Pflaum (HG) , op–cit p164.
[3] Lassere (JM) , op–cit p: 81.
[4] Leveau (PH) . Caesarea , op-cit: 114.

وبكثرة في الجزء الخاص بروما (Cil VI)[1] والذي يمكن تقريبه من البروقنصل ل. فولوسيوس ساتورنينوس (L.Volusius Saturninus 11 ق.م –2م)[2] ، وهو كذلك من الاسماء التي سجلت على جدار الجرار بقرطاج في وقت مبكر[3]

1-13.الكاسيون وحاملوا اللقب

N°	praenomenالإسم	nomen اللقب	الكنية	المصادروالمراجع
1	Marcus	Cassius	Audentius	ILA-02-02,06135

CASIUS (11بمدونة قزال وأكثر من 50بالملحق) من الألقاب الايطالية الشائعة جدا نتذكر ك.كاسيوس لونجينوس C.Cassius Longinus قاتل يوليوس قيصر سنة 44ق.م، والمؤرخ ديون كاسيوس (Dion Cassius المعاصر لكركلا)، خاصة بمنطقة اللاتيوم، كامبانيا، أمبريا، من الألقاب التي تبناها الأفارقة جراء الرومنة منتشرة في عدة مدن كيرتا، تبليس، تقزيس، تديس..[4] وشرشال[5] وهي نادرة ككنية (03 حالات فقط في cil).

1-14: الغرانيون وحاملوا هذا اللقب:

N°	praenomenالإسم	nomen اللقب	الكنية	المصادروالمراجع
1	L(ucius)	Granius	Honoratus	CIL 08,4828 ILA-02-02,06113

Granius: (05حالات بالمدونة) لقب لاتيني منتشر في عدة مناطق منها كامبانيا

1 Leglay (M) , Reliefs, inscription et stèle de Rapidum ,(MAH),151 vol 63: 72.
2 Lassere (JM) , ubique , op-citp: 85.
3 Leglay (M) , op-cit p: 193.
4 Lassere (JH) , ubique , op-cit p: 80,81,86,150,175.
5 Leveau (PH) , caesarea , op-cit , p: 114.

(31 فيCIL V) وبالاتيوم 12 وعدد معتبر بروما، أقل نوعا ما بمنطقة أمبريا واترورريا (22 في CIL XI). شهد أيضا بعدة مدن افريقية خاصة بالكنفدرالية السرتية خاصة بالجانب الشمالي حيث تم احصائهم من طرف الباحث فلوم وهو يعود على الأقل الى نهاية العهد الجمهوري(1)، لكن ليس من السهل نسب العينة الوحيدة بقالمة الى سيتيوس .

1-15: الترتيليون وحاملوا هذا اللقب:

N ∘	praenomenالإسم	nomen اللقب	الكنية	المصادروالمراجع
1	Quintus	Tertilius	Felix	ILA-02-02,06125

تيرتيليوس في الأصل هي Tertius تعني الولد الثالث وهي تخص الاسماء العددية كبريموس، سوكوندوس، كوينتوس وقد تنشق عنها تسميات أخرى: ترتينوس، تيرتيانوس، تيرينتوس، تيرتولوس، تيرتولينوس، تيرتوليانوس(2) منتشرة في كامل أرجاء العالم وفي كل طبقات المجتمع والمواطنين الأجانب العبيد والمعتوقين خاصة في الأقاليم الناطقة باللغة اللاتينية، عثر عليه كإسم بايطاليا الشمالية وبالناربون وعدة مرات كلقب ببلاد الغال(3) كما هو الحال في العينة المدروسة .(538 حالة فيCIL) .

1-16: الكلوديون وحاملوا هذا اللقب: Clodius

N ∘	praenomenالإسم	nomen اللقب	الكنية	المصادروالمراجع
1	Caius	Clodivs	Felix	ILA-02-02,06107

[1]Lassere (JM) , ubique, op-cit ,p: 92,179,194.

[2] Wible (F) , Nouvelles steles funerairel d'èpoque romaine decouverte à sion, vallesia 42, 1987,p: 355.

[3] Radman livaja(I) , op-cit ,p: 473.

الكلوديون (Clodius) موجود بكل ايطاليا خاصة كومبانيا وتقريبا في كل مدن شمال افريقيا[1].

17-1: القارجيليون وحاملوا هذا اللقب

N°	praenomenالإسم	nomen اللقب	الكنية	المصادروالمراجع
1	//	Gargilia	Pacata	ILA-02-02,06110

القارجيليون (Gargilia): منتشر بكثرة بمنطقة كامبانيا وبالاتيون وموجود بأعداد مهمة في شمال افريقيا[2].

الفالكيديون: موجود بمنطقة سابين

Falcidius: (voir la liste dans Schultzs p: 272)3.

الكايسيون:

Caesius: شهد في كمبانيا، البريتيوم، اللاتيوم، أمبريا، البيسينوم، وعند الفولسك les volsques[4].

الأبوليون:

Abullius: شهد في منطقة السامنيوم Samnium[5]

---

(1) Gascou(J) inscriptions de telessa, ….op-cit,p: 175.
(2) lassere (J.M) ubique….op-cit p: 19.
3 ibid p: 177.
4 Ibid p: 173.
5 Ibid p: 170.

دراسة الكنى: COGNOMEN

استعمال الكنى حديث في تاريخ التسمية الرومانية مقارنة بإستعمال الاسم واللقب ويأتي في الترتيب بعد ذكر القبيلة التي ينتمي إليها الشخص المذكور في الكتابة الاتينية . الكنية عبارة عن تسمية تميز شخص معين عن باقي افراد عائلته، قد تورث عن الاهل أو تكتسب، فعادة ما يحصل الابن الاكبر على كنية والده دون تغيير ويحمل الابن الثاني كنية والدته والثالث يحمل كنية والده مصغرة، اما الكنية المكتسبة فقد تكون مشتقة من صفة جسدية، شخصية أو عقلية أو مشتقة من مهنة حاملها أو من أصله العرقي أو الجغرافي .

ابتداءا من القرن الثاني اصبح في بعض الحالات نفس الشخص يحمل كنيتين أو أكثر [1].

1-فليكس Felix:

كنية افريقية (مذكر ومؤنث) مترجمة الى اللاتينية من الاسم نمبامو (Nampamo)[2] وهي بمثابة اليوناني أقاطوبوس (Agathopus)[3] وهي الكنية الأكثر انتشارا بإفريقيا وقد تكون اسم عبيد تعبر خاصة على مفهوم السعادة [4]، وهي منتشرة أيضا في أوساط الجنود على مجموع 3542 عينة نجد 1238 من المدن الافريقية([5]، اعتمد الامبراطور كركلا هذه التسمية ابتداءا من سنة 212م.[6]

---

(1) بوسليماني (ح): المرجع السابق، ص 63.

(2) Lassère (JM) , ubique …p: 340 ;341,347.

(3)Ibid ,p153.

Gascou (J) , inscription de Tebessa: Mefr (Antiquite) , vol 81,1969,p 567.[4]

(5) Kajanto (L) ,the latin cognomina ,Helsinky 1965,p 273.

(6) Benseddik (N) ,les troupes auxiliares de l’armèe en Maurétanie césarienne en sous les Haut Empire , Alger , 1982,p217.

2-Rogatus/a:

كنية افريقية مترجمة الى اللاتينية[1]، محمولة من طرف عدة أشخاص خاصة خلال الفترة المسيحية من القرن الثالث الى الرابع وبالاخص على وثائق جنائزية، تذكرنا بذلك العضو الشهير بمجلس الشيوخ بروما: م.يوليوس كوينتيانوس فلافيوس روقاتيانوس (M.Quintianus Flavius Rogatianus) الذي أهدى 400000 سيسترس لبناء مكتبة تمقتاد[2]، يقصد بها عادة الطفل المرغوب فيه وتظهر هذه الكنية أكثر من 650 مرة بإفريقيا و 65 حالة فقط بباقي العالم الروماني [3].

3-باريك (BRK):

كنية بونية مترجمة الى اللاتينية، جد شائعة مشتقة من الجذع (BRK) Bar ومتواجدة في عدة مدن بصيغ مختلفة (4)(ILALGI 220,659,951,588) تكتسي هذه الاسماء أهمية معتبرة لمعرفة التاريخ الاجتماعي، نجد على سبيل المثال: بالياطو، باريك، باريكبال، باريكيو (Baliato, Baric , Baricbal , Baricio) التي تؤكد استمرارية الإرث المحلي رغم التقدم الفائق للرومنة [5] على غرار هذ الالقاب المذكورة والبعض الآخر (فورتوناتوس، ساتوروس، روستيكوس) المنقولة أو المترجمة للاتينية (Transposition)، فاللقب المرتبط بمفاهيم دينية أو أخلاقية له أهمية معتبرة عند حامليه بإفريقيا . لأنه مؤشر حقيقي للتعرف على الاسماء والتقاليد المحلية في وسط اجتماعي روماني، والاسماء الرومانية ليست الا وسيلة للتمتع بطيبات الرومنة ففي هذا الصدد ليست الاعداد الهائلة

---

(1) Lassere (JM) , Ubique… op cit , p 346

(2) Tlili (N) , les bibiothèques en Afrique du nord , DHA , 2000 vol 26-1,p159

(3) Kajanto (L) ,peculiarities of latin nomenclature in north Africa revue philologus n°108,1964,p311.

(4) Lassère (JM) , ubique……p: 341.

(5) Benzina ben Abdallah (z) ,une citè suffetale d’Afrique proconsulaire: Limisa , MEFR(Antiquité) 1990 vol 102-2 p: 510-514.

لليوليين الذين يحملون ألقاب محلية الا مؤشرا عن الاستفادة منها منذ ادماجها ضمن الامبراطورية الرومانية(1).

04.أوربانوس / أوربانا Urbanus / Urbana: يقصد بهذه الكنية المتمدن أو الانسان الذي يتمتع بسلوك وآداب حسنة(2)، واستنادا الى مراجع أخرى يشاطرها الباحث لاسير، فإن هذه الكنية إفريقية الأصل تحمل معاني دينية(3) . من الاسماء المنتشرة والعادية الموجودة في عدة مناطق خاصة بإفريقيا(33 عينة على مجموع 728 منه 25 مسيحيا)[4]

5- فيكتوريا (Victoria):

كنية مشتقة من الاسم فيكتور(Victor المنتصر)لا علاقة له بالأسماء الافريقية، لكن قد يكون له ارتباط ثقافي بالإرث المحلي[5] في مجموع 1568 تسمية أحصيت في قوائم كل أجزاء مدونة النقوش اللاتينية (أي كل العالم الروماني)، منها 771 كنية بإفريقيا[6]، فعادة ما نجد هذا الاسم ضمن الاسماء الافريقية المترجمة الى اللاتينية [7]، في هذا الصدد يمكن القول أنه حتى اذا وصلت الاسماء اللاتينية الى كل الاماكن والطبقات الاجتماعية فإنها لم تقض تماما على الاسماء المحلية المعتادة[8].

---

(1) Thebert (YI).la romanisation dune cité indigène d'Afrique: Bulla regia, MEFR (antiquité) ,1973 vol 85-1p: 266-267.

(2) Molliard (L) , petit dictionnaire latin français précédé de notions grammaticales ,Paris , 1875, p: 697.

(3) Lassère(JM), Ubique….p: 455 n°40.

(4) Radman-Livaja (I) op cit ,p: 436.

(5) Beschaouch (A) du cotè de carthage romaine: le silvain mercure de la gens bacchuviana , MEFR(Antiquitè)1985 N°97.2 p: 971.

(6) Kajanto (L): Op-cit,p372.

(7) Lassère (JM) , ubique ,op cit p: 341,346.

(8) Benabou (M) ,la rèsistance Africaine a la romanisation , paris ,1910 p: 577.

6- أوربيكا (Urbica):

(09 حالات بالمدونة)، بمعني المتمدن[1] حمله ك.لوليوس أوربيكوس G.Lollius Urbicus) وحاكم مقاطعة بريطانيا(144-138) .

7- هونوراتوس (Honoratus):

من الكنى الاكثر انتشارا في كل المدن الرومانية وفي جميع الفترات .اسم افريقي مترجم الى اللاتينية، وعادة مايترجم أو يستبدل بالكنية قلوريوسوس[2].

8- باولوس (Paulus):

(3 عينات بالمدونة، 19 بالملحق) كنية قديمة مرتبطة بالصفات الجسدية (صغير القامة) أو الأخلاقي بمعنى المتواضع، منتشر بكل العالم الروماني[3].

9- مارسياليس (Martialis):

(59 بالمدونة، أكثر من 100 بالملحق) من جهة يرتبط هذا الاسم بإله الحرب مارس غلى (غرار سطيف .... Colonia Nerviana Augusta Martialis Sitifensium CIL 08,8441 التي أسست تحت حمايته) ومقترن بألقاب عدة جنود في فيالق مختلفة وقدماء محاربين[4]، من جهة أخرى وفي عدة حالات يحمله المعتوقون الافارقة الذين يشتغلون في بعض الضياع وبإعتباره من الكنى المترجمة الى اللاتينية، لا تخلو من اعتبارات دينية أو أخلاقية وهي منتشرة بصفة معتبرة واستثنائية على النقوش الافريقية (324 من مجموع 771 التي أحصيت من طرف الباحث كجنتو Kajanto من افريقيا).

(1) Kajanto (L) the latin , op cit ,p: 311.
(2) Lassère (JM) ubique ,ibid ,p: 341,345,346 ,453.
(3) Benzina ben Abdallah (Z) Mourrir a Ammaedara , èpitaphes latines paiennes latines inèdites d'ammaedara (Haidra) et de sa région ,2013,p: 360.
(4) Kajanto (L) ,Latin… op cit ,p: 18.

ولكنها قليلا ماوجدت بإيطاليا، في حين عثر عليها في المناطق الغربية للامبراطورية الرومانية شبه الجزيرة الايبيرية، ريناني Rhennania وناربون . وردت على شكل كنية في عدة نقوش واسم وحيد بهشير الحمام (ILA.825)، حمله أيضا احد الاعيان الوثنيين بكالاما (416-27/426) الذي شفي من مرضه بعد ما قام بالتعميد وتنصر ذلك طبقا للرسالة رقم: 22 للقديس أوغسطين [1].

10- Spes:

المذكر Spes بمعني الامل، والمؤنث Spesina (20 بالملحق بمختلف كنية محلية افريقية مترجمة مستعملة خاصة للنساء [2]. كثيرا ما نجدها على عدة صيغ سبيني، سباي، سباس، اسباس (Speni,Spei, Spes, Ispes) في عدة مناطق من افريقيا . Spes من الاشكال التجريدية المؤهلة (Abstractions divinises) النادرة والاقل انتشارا[3].

11- بكاتا Pacata:

(09 حالات بالمدونة /30بالملحق)، كنية تتعلق بالطبع منتشرة نوعا ما بكل العالم الروماني خاصة بافريقيا وطبقا للباحث كجنتو فهو اسم مترجم من اللغة البونية[4].

12- اوبتاتا أو Optata:

(24 بالمدونة، أكثر من 60 بالملحق)، هي تأنيث المذكر (Optatus) الموجود بكثرة خاصة بمدن افريقيا[5] واغلبية المدن اللاتينية باوروبا وافريقيا خاصة في اوساط العبيد

---

(1) Ibid , p: 20,30,54,55,76,21,2.

(2) Vars (Ch) , inscriptions inédites de la province de Constantine ,RSAC ,1893 p: 195.

(3) Lassere (JM) op cit p: 185,341.

(4) Benzina Ben Abdallah (Z) mourir a Ammmaedara –op cit p: 360.

(5) Benzina Ben Abdallah (Z) op cit p: 360.

والمعتوقين[1] باعتباره من الاسماء البونية الدينية المرتبطة ربما بالإله ساتيرن والمترجمة الى اللاتينية [2] من الفعل (optare) بمعنى التمني، الرجاء، الانتقاء أو الاختيار.

13- ماركيا (Marcia):

(في بعض الحالات اسم أو كنية اسم قبيلة واسم زوجة الامبراطور كومود)، من الألقاب اللاتينية المنتشرة بصفة معتبرة في كل العالم الروماني خاصة بإيطاليا وكيرتا، تبليس، سيقوس، سيلا، حضر موت (Hadrumète)، سيكافنيريا[3]، وبشرشال (11حالة)[4] لكن يبدو أن لاعلاقة له بالبر وقنصل ك.ماركيوس باريا سورانوس G.Marcius Barea) (41-43 Soranus ورغم عراقة هذا اللقب الذي لعب دورا سياسيا معتبرا عند نهاية الفترة الجمهورية، لا نعرف بالضبط علاقته بمدن افريقيا(5) مع العلم أنه شهد مبكرا في كل مراكز ماريوس (أكثر من 50 حالة بافريقيا).

14- بريسكوس Priscus:

(15 بالمدونة و16 بالملحق)، كنية لاتينية بمعنى القديم، جد منتشرة بكل العالم الروماني وبالأخص بإفريقيا (1269حالة في CiL و19 حالة بمدونة قزال) [6].

15- بانتيا Pantia:

توجد الكنيسة بانتيا في Pantia,ILA,..,414 (Antonia Pantia) Robertville، وتكتب أيضا [1] Panthea.

---

(1) Kajanto (L) op cit p: 75,76,77.

(2) Lassère (JM) , op cit p86 ,453.

(3) Radman livaja (L) , op cit , p: 340.

(4) Leveau (P) ,Caesarea…op cit p…..

(5) Lassère (JM) , op cit p: 93,124.

(6) Benzina Ben Abdallah (Z) op cit , 362

16- بويا Puia:

الكنية بويا ذات أصل محلي وهي غير معروفة، في حين (Pura) حسب فينيرال، هي كنية شهدت مرة في: Augusta Tauminorumi CIL,V,7091: (lattus Puri filius) . في نص لم يترك أي شك حول أصلها الغير الروماني . المثال الثاني وضع من طرف I.Kajanto، (the latin cognomina) P252، 1965، نقيشة في مدينة تبليس CIL.18963=n°5045.

17- Gaeminius: يوجد باللاتيوم وأمبريا وبتعداد قليل بكمبانيا وإتريريا[2].

18- Adratti:

وهي صيغة جعلت لاتينية لاسم اغريقي وردت الاشارة اليه كأحد الألقاب التي عرفت بها الإلهة نيميسيس عند اليونان، وكإسم لإحدى حوريات جزيرة كريت وهي: أدراستيا ابنة الملك ميليسوس كما عرف به أحد الملوك الأسطوريين لمدينة أرغوس Argos اليونانية، في صيغته المذكرة، أدراستوس . ومعناها الثابت الذي لا يفر[3].

19- Salvus:

تعنى المنقض أو المخلص [4].

(1) Gsell(S) ILA I, 06112,p: 568.

(2) Ibid ,p: 568.

(3) بخوش (ز)، التركيبة البشرية بمجتمع الريف الاوراسي أثناء الاحتلال الروماني، رسالة لنيل شهادة الدكتوراه علوم في الأثار القديمة، ص 609.

(4) بخوس (ز): المرجع نفسه، ص 601.

20- Pius:

بمعنى التقي، الورع، من أسماء الكنى الدالة على الخصال المعنوية، وهي كنية عموما ما نجدها عند الإناث أكثر من الذكور، وقل ما تمثل بمعظم المقاطعات الإفريقية (حوالي 20 مثال فقط بمدونة (CIL 08,106)[1] .

1/الكنى الليبية البونية المترجمة الى اللاتينية:

Rogati – Felix – victoria – Honoratus – Pacata – Martialis – Optata – Spes – Puia – Baric.

2/الكنى ذات أصل اتنوغرافي: Arabus.

3/الكنى ذات أصل جغرافي: Montani – Montanus.

4/ الكنى التي تدل على صفة عقلية: Casta – Pius

5/الكنى الاغريقية: Adrati

6/ الكنى المنتهية بـ: Marciosa / Osa.

(1) المرجع نفسه، ص 797.

تصنيف الاسماء حسب تركيبها:

الاسماء الثلاثية:

قائمة الأسماء الثلاثية	عددها
Lucius Granius Rogati filius Quirina Honoratus Tiberius claudius urbanus Caius vibivs urbanus Marcus Abullius Arabus Caius cloduis felix Marcus volusius Ampliatus Publivs clodius Priscus Publius Marius Priscus Quintus Tertilius felix Luci vibi Montani Marcus Vibivs Montanus Lucius Falcidius vindex Marcus cassius Audentius Sexti IULI filia quae et Puia	15

الاسماء الثنائية:

قائمة الأسماء الثنائية	عددها
Iulivs Paulus Iulia Marciosa Iuliae Quintae Caecilia Marcia Iulia spes Iulia vrbana Baric Muc filius Caecilius aquensis Quintus calpunius Kasta victoria Corneliae victoria Carglia Pacata Helvonia Pantia IuLia spes Livia Urbica Modia Optata	16

الاسماء الوحيدة:

عددها	قائمة الأسماء الوحيدة
4	Martialis Salvus Selecus Adrati

الأسماء الوحيدة هي التي لا تحتوي لا على القاب ولا على كنى الاشخاص الذين يحملون تلك الاسماء يعتبرون اجانب عن المجتمع الروماني . فئة العبيد ايضا كانت لهم اسماء وحيدة لكن غالبا ماتتبع بصيغة العبودية مما يميزهم عن الاجانب .

الاسماء الوحيدة لا تعني حتما ان اصحابها لا يحملون التسمية الثلاثية، بل قد يكونون مواطنون رومانيون لكن ولتفادي التكرار لا يكتبون اسماءهم كاملة بل يكتفون بذكر كنيتهم عندما يضعون نقيشة لاحد اقاربهم . الاسماء الوحيدة مقسمة على فئتين هما فئة الاسماء وفئة الاسماء التي لها صفة الكنى [1].

فيما يخص الاسماء الغير مكتملة فعددها: 09.

[1] بوسليماني (ح): المرجع السابق، ص 60.

جدول يمثل عدد الذكور[1] Tableau du Taux de Masculinité:

Régions / villes	القرن 1ق.م 1e s.ac	القرن 1م	أنطونيين	سيفيريين	Moyenne
Nattabutes	/	/	/	/	160

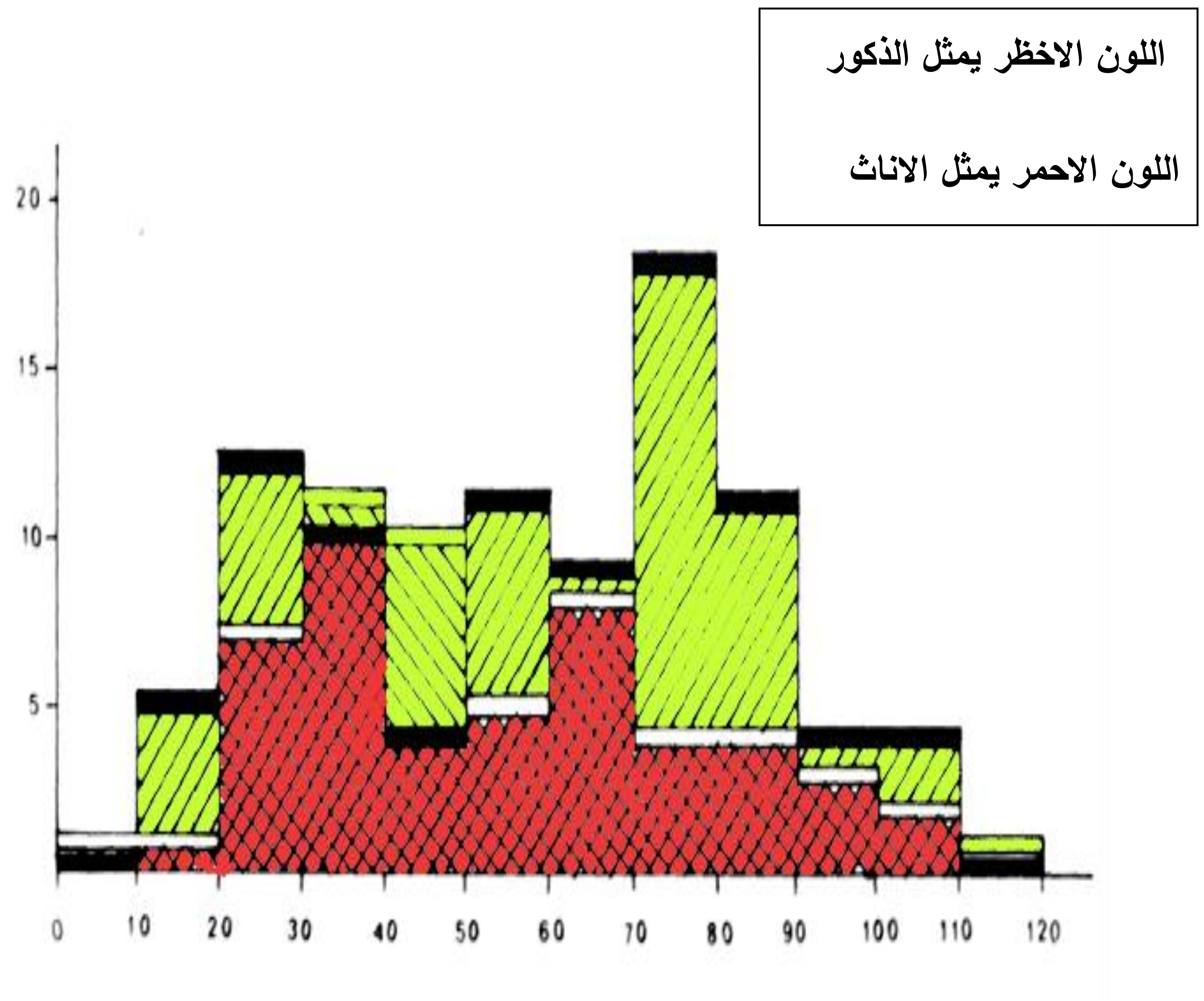
معدل الاعمار لدى الأجانب[2]: Longévité des Pérégrins

villes Régions ou	Pèrègrins	
	Hommes	Femmes
Nattabutes	62 ans	58 ans

[1] Lassere J(M) , op cit p507.
[2] Ibid, p: 531

معدل الوفيات عند الناتابوت: (Mortalitè)

Tranche d'âge	Hommes: 88		Femmes: 57		Total: 145	
0-9	/	/	1	1.75%	1	0.6%
10-19	5	5.68%	1	1.75%	6	4.1%
20-29	12	13.63%	7	12.28%	19	13.8%
30-39	10	11.36%	11	19.29%	21	14.4%
40-49	4	4.54%	10	17.54%	14	9.6%
50-59	11	12.50%	5	8.77%	6	4.1%
60-69	9	10.22%	8	14.03%	17	11.7%
70-79	18	20.45%	4	7.01%	22	15.1%
80-89	11	12.50%	4	7.01%	15	10.34%
90-99	4	4.54%	3	5.26%	7	4.8%
100-109	4	4.54%	2	3.50%	7	4.8%
110-120			1	1.75%	7	4.8%



صورة رقم 36: رسم بياني يمثل معدل الوفيات لدى الناتابوت(بتصرف الطالب)[1]

[1] Lassere(JM),op-cit,p,531.

كتالوق النقيشات اللاتينية لأم كريكش (Oum krekeche)

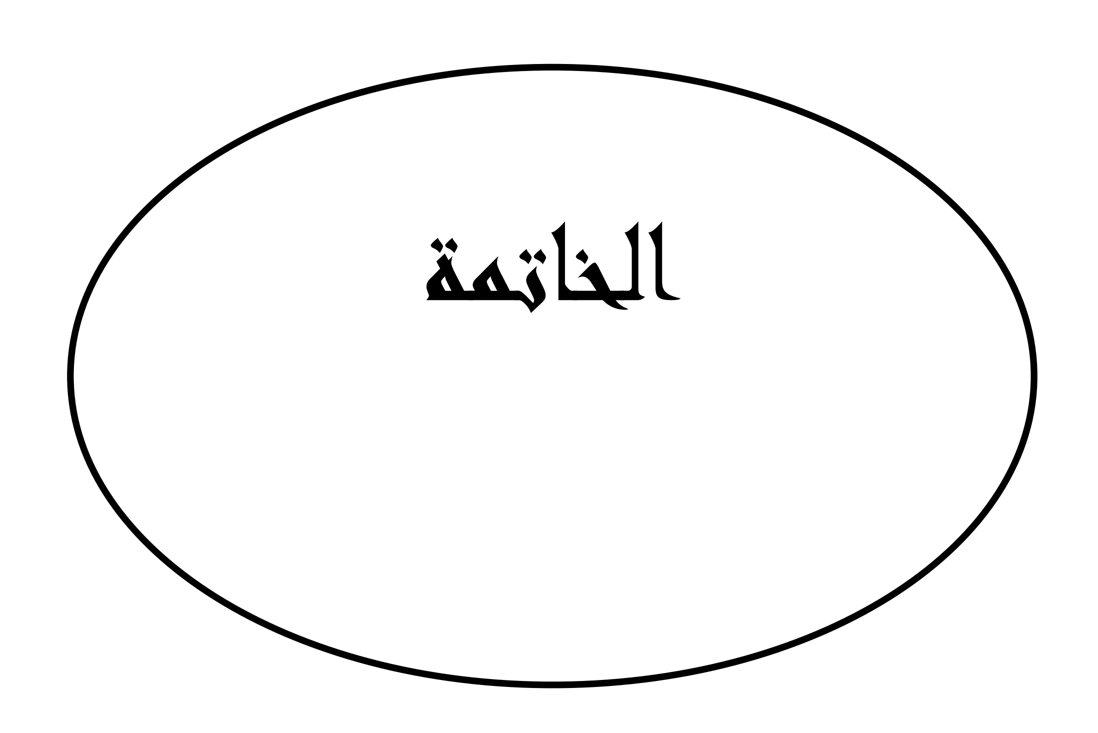
"Oum Krekeche": Civitas Nattabutum	
01	CIL 08, 04826 (p 1801) = ILA-02-02, 06097 Divo Com[modo divi] / M(arci) Antonini Pii G[erman(ici)] / Sarmat(ici) filio fr[atri] / Imp(eratoris) Caes(aris) L(uci) Septi[mi Seve]/ri Pii Pertinacis [Aug(usti) Ara]/bici Adiab(enici) Parth(ici) m[ax(imi) pont(ificis)] / max(imi) trib(uniciae) pot(estate) XV[II imp(eratoris) XI] / co(n)s(ulis) III proco(n)s(ulis) pro[paga]/tor(is) imp(erii) fortissimi [feli]/ciss[imique prin]cipis [patruo] / Imp(eratoris) Caes(aris) [M(arci) Au]reli [An]/tonini Pi[i] Fe[licis Aug(usti)] pon[t(ificis)] / max(imi) tri(buniciae) pot(estate) XII co(n)s(ulis) [III] / proco(n)s(ulis) fortissimi [fe]/licissimique PR «prin[cip(is)]» / «et super omnes p[rin]»/«cipes nobi(li)ssimi» c[iv(itas)] / Nattabutum
02	CIL 08, 04828 = ILA-02-02, 06111 D(is) M(anibus) [s(acrum)] / L(ucius) Granius / Rogati fil(ius) Qu[i]/[r]ina Honora[t]/[u]s vix(it) an(nos) LXX [
03	CIL 08, 04829 = ILA-02-02, 06113 D(is) M(anibus) s(acrum) / Iulius / Paulu/s v(ixit) a(nnos) / LXXV // D(is) M(anibus) s(acrum) / Iulia / Marc/iosa / v(ixit) a(nnos) XXV
04	CIL 08, 04830 = ILA-02-02, 06115 Dis Manibus / Iuliae Quintae / matri pie[n]tis/simae Ti(berius) Cla[u]dius / Urbanus fil(ius) [pietate]m / eius remune[rans fecit]
05	CIL 08, 04831 = ILA-02-02, 06121]lia / Marcia / v(ixit) [a(nnos)] LXXX [
06	CIL 08, 04832 = ILA-02-02, 06129 D(is) M(anibus) s(acrum) //]il / [3]AIIA / [3] v(ixit) a(nnos) LI // C(aius) Vibi/us Ur/banus / v(ixit) a(nnos) / LXXXVI
07	CIL 08, 04833 = ILA-02-02, 06117 D(is) M(anibus) s(acrum) / D[3] / [I]ulia Spes / [3]rius Priv[3] / [3]rcet vixit an[nos] / [3]adrati[
08	CIL 08, 04834 = ILA-02-02, 06114 Sex(ti) Iuli (!) / q(uae) et Puia / v(ixit) a(nnos) XLV / h(ic) s(ita) e(st)
09	CIL 08, 10827 = CIL 08, 17050 = ILAlg-01, 00863 = ILAlg-02-02, 06138a pr]/o sa/[lute I]mp(eratoris) M(arci) / [Anto]nini Aug(usti) / [Salu]/taris /

	[Aug(usti) s(ervus) ta]bellari/[us] / templum / [a solo(?)] fecit / [et dedi]cavit
10	CIL 08, 18794 = ILA-02-02, 06101 D(is) M(anibus) s(acrum) / M(arcus) Abulli/us Arabus / v(ixit) a(nnos) CIII
11	CIL 08, 18795 = ILA-02-02, 06119 A(ulus) Iunius Puli/cio vixit / an(nos) XXV / h(ic) s(itus) [e(st)]
12	CIL 08, 18796 = ILA-02-02, 06107 D(is) [M(anibus)] s(acrum) / C(aius) Clo/dius / Felix / v(ixit) an(nos) / LX
13	CIL 08, 18797 = ILA-02-02, 06118 D(is) M(anibus) s(acrum) / Iulia Urba/na vixit an/nis XXX
14	ILA-02-02, 06093 Deo Frugifero sac(rum) / M(arcus) Volusius Ampliatus / aedem a solo sua pec(unia) / fec(it) idemq(ue) dedic(avit)
15	ILA-02-02, 06094 Pro salute et victor[ia] / Imp(eratoris) Caes(aris) M(arci) Aureli Se[veri] / Antonini Aug(usti) Pii Fel[icis] / Part(hici) max(imi) Brit(annici) max(imi) [p(ontificis) max(imi)] / tr(ibunicia) pot(estate) XV imp(eratoris) II co(n)[s(ulis) III] / Matri deum Aug(ustae) [sac(rum)] / r(es) p(ublica) c(ivitatis) R() templum [cum] / sanctu et porticu d(ecreto) d(ecurionum) p(ecunia) p(ublica) omnia a solo resti[tuit]
16	ILA-02-02, 06095]za[
17	ILA-02-02, 06096 P(ublio) Septimio Getae nobilis/simo [C]a[esari] princ(ipi) iuventu[t]is / [A]ug(usto) filio / Imp(eratoris) Caes(aris) [di]vi M(arci) Antonini Pii Ger/man(ici) [Sar]m(atici) fil(ii) div[i] Co[mm]o/di [fratr]is divi Antonini / Pi[i nep(otis) d]ivi Hadriani pro/n[ep(otis) div]i Traiani Part(hici) abnep(otis) / divi Nervae adnepoti(s) / L(uci) Sept[i]mi Severi Pii Pertina/cis Aug(usti) Arab(ici) Abdiab(enici) Parth(ici) / max(imi) pont(ificis) max(imi) trib(unicia) pot(estate) XV / imp(eratoris) XII co(n)s(ulis) III proco(n)s(ulis) propag(atoris) / imp(erii) fortissimi felicissimi/que principis p(atris) p(atriae) fratri / Imp(eratoris) Caes(aris) M(arci) Aur(eli) Antonini / Pii Felicis Aug(usti) pon[t(ificis) ma]x(imi) / trib(unicia) pot(estate) X co(n)s(ulis) II proco(n)s(ulis) / fortissimi felicissimique / principis p(atris) p(atriae) r(es) p(ublica) c(ivitatis) R() / s(ua) p(ecunia) f(ecit) it(em) d(e)d(icavit)
18	ILA-02-02, 06098 = AE 1895, 00082 D(omino) n(ostro) / Flavio / Valenti / Pio victori / triumphatori / semper

	Aug(usto) / ordo municipi(i) / Nat(tabutum) posuit id(em)q(ue) [dedicavit]19
19	ILA-02-02, 06099] Augustor(um) dd(ominorum) [
20	ILA-02-02, 06100] Martialis / sacerdos Satu/rni vixit an(n)os / LXV[
21	ILA-02-02, 06100a]M A[3] / [3]Q As[3] / [3]P[Pflaum: M(arcus) A[…] / Q(uirina) As[…] /P[ius]
22	ILA-02-02, 06102]AALLI[3]/ius C T[
23	ILA-02-02, 06103] Baric Muc() / f(ilius) vixit an(n)is / XXXXVI [hic] / situs [est]
24	ILA-02-02, 06104 D(is) M(anibus) s(acrum) / Ca<e=T>cilius / Aqu(e)nsis / vixi[t annos
25	ILA-02-02, 06105 D(is) M(anibus) [s(acrum)] / Q(uintus) Ca[lp]/urni[us
26	ILA-02-02, 06106 D(is) M(anibus) s(acrum) / Kasta Vi/ctoria v/ixit an(n)is / LXXV h(ic) s(ita) e(st)
27	ILA-02-02, 06108]M at[3] / [3]IRAI[3] / [3]ATAV // D(is) M(anibus) s(acrum) / P(ublius) Clodi/us Pris/cus v(ixit) / a(nnos) XXX / h(ic) s(itus) e(st)
28	ILA-02-02, 06109 Cor]neli(a)e Victori[ae
29	ILA-02-02, 06110 D(is) M(anibus) s(acrum) / Gargi/lia P[a]/cat[a] / v(ixit) a(nnos) [
30	ILA-02-02, 06112 D(is) M(anibus) s(acrum) / [H]elvonia / Pantia / v(ixit) a(nnos) XLIII / h(ic) s(ita) e(st)
31	ILA-02-02, 06116 D(is) M(anibus) s(acrum) / Iulia / Spes / v(ixit) a(nnos) XXXV / o(ssa) t(ibi) b(ene) q(uiescant)
32	ILA-02-02, 06120 D(is) M(anibus) s(acrum) / Livia / Urbica / vix(it) a(nnos) [
33	ILA-02-02, 06122

	D(is) M(anibus) [s(acrum)] / P(ublius) Marius Pris/cus COR[3] / [3]O[3]VC[
34	ILA-02-02, 06123 Modia / Optata / vixit an(nos) / LXXXV (h)ic / s<i=A>t(a) <e=A>st
35	ILA-02-02, 06124 Salv[3] / v(ixit) a(nnos) [3] / h(ic) s(itus?) [e(st)] Pflaum: Salv[ius / ia]
36	ILA-02-02, 06125 D(is) M(anibus) s(acrum) / Selecus / v(ixit) a(nnos) LXX / h(ic) s(itus) e(st)
37	ILA-02-02, 06126 Q(uintus) Tertili/us Felix / vix(it) a(nnos) XXX h(ic) s(itus) e(st)
38	ILA-02-02, 06127 [D(is) M(anibus)] / L(uci) Vibi [Mo]/ntan[i] / [v]ixit a(nnos) L[3] / h(ic) s(itus) [e(st)]
39	ILA-02-02, 06128 M(arcus) Vibius M/ontanus v/ixit annis / XXXV h(ic) s(itus) e(st)
40	ILA-02-02, 06130] vix(it) [ann(os)] / LXXX //] v(ixit) (!) LXXXX
41	ILA-02-02, 06131]DOM[3] / [3]invo Pati[3] / v(ixit) a(nnos) XLI
42	ILA-02-02, 06132]IIC / Pius fr(ater?) / vixit a(nnos) [
43	ILA-02-02, 06133 D(is) M(anibus) [s(acrum)] / M(arcus) C[3] / [3]IC[
44	ILA-02-02, 06134 D(is) M(anibus) / L(ucius) Falcid[i] /us Vindex V(ixit) A(nnos) C H(ic) S(itus) E(st)
45	ILA-02-02, 06135 D(is) M(anibus) / M(arcus) Cae/sius Au/den(tius) v(ixit) a(nnos) L/XXI
46	ILA-02-02, 06136 D(is) M(anibus) s(acrum) / C(aius?) I[
47	ILA-02-02, 06137 D(is) M(anibus) s(acrum) / I(ulius) Gae/mi/nius(!) [

48	ILA-02-02, 06138 D(is) M(anibus) s(acrum) / Verna / pius vix(it) / [a]nn(os) LX / h(ic) s(itus) e(st)
49	ILA-02-02, 06138a
50	MEMORIAE MV. LLEIAEHM MONIAE.VA.XXV.D.XXI.PATER FILAE PIISSIM… inscription inédite


الخاتمة

الخاتمة:

من خلال الدراسه السابقة والتي قمت فيها بوصف المخلفات الاثرية للموقع المسمى أم كريكش(Civitas nattabutum) وكذى وصف للنقيشات المنشورة بمدونة "ILA" والى جانب ذلك قمت بدراسة أونوماستية لمجتمع هذه المدينة وعلى ضوء هذه الدراسة نستنتج أن: الموقع الاثري المسمى حاليا أم كريكش يقع بالقرب من بلدية عين مخلوف، لم تتم فيه أية حفريات من قبل ولم يتم تصنيفه، حتى أنه غير محمي.

تقطن في هذه المنطقة أحد القبائل المحليةالمعروفة والتي تم ذكرها في العديد من المصادر التاريخية وتمت تسميتها (Civitas Nattabutum) نسبة لسكانها الناتابوت les (nattabutes) وقد كانت كل الظروف مؤاتية للاستقرار بالمنطقة بحكم كونها منطقة سهلية خصبة كما تتوفر على العديد من المصادر المائية مثل واد الشارف، واد العار على غرار الينابيع المائية الكثيرة بالمنطقة ومن جانب آخر فالمنطقة لها جانب تحصيني فالمنطقة السهلية محاطة بسلسلة من الهضاب التي تطوق المنطقة .

ومن جانب المواصلات نرى أن المدينة مرتبطة عن طريق شبكة من الطرقات بالعديد من المدن أو المواقع الأثرية مثل: Calama، Thibilis، Numidarum Thubursicum، Cirta وغيرها.

كما عرفنا أيضا التطور الاداري للمدينة من Civitas الى Municipium ومن ثم اصبحت مدينة رومانية كلاسيكية .

ومن خلال الزيارة الميدانية للموقع نرى العديد من المخلفات الأثرية المتنوعة والمنتشرة على كامل مساحة الموقع منها مضادات الثقل وهذا ما يدل على وجود العديد من معاصر الزيتون مما يدفعنا للقول أن المنطقة كانت تحتوي على الكثير من أشجار الزيتون، كذلك نجد الكثير من الكتل الحجرية المشذبة وعتبات الأبواب وأيضا بعض العناصر الجنائزية

المتمثلة في شواهد القبور إضافة إلى تابوت حجري، كما نرى أيضا مخلفات ما يبدو انه حصن بيزنطي مما يدل على تعاقب الفترات التاريخية على الموقع، و مما يدل على ثراء المدينة هي العناصر المعمارية المتمثلة في قواعد الأعمدة ذات الأشكال والأحجام المختلفة.

لكن نرى أنه لم يبقى الكثير من شواهد القبور حوالي 06 شواهد فقط وجدنا أن أحدها يحمل نقيشة غير مدروسة حيث قام أحد الآباء بإهدائها لابنته في ذكرى وفاتها حيث بدأت النقيشة بصيغة ميموريا (MEMORIA) والتي لا توجد في باقي النقيشات الخاصة بالموقع والمنشورة في مدونة Gsell (ILA) والتي كانت تحمل عبارة DMS وهي اختصار Diis (Manibus Sacrum) بمعنى لأرواح الألهة المقدسة .

ومن جراء إهمال الموقع نلاحظ أن جل النقيشات غير موجودة حاليا لكن ولحسن الحظ قد تم وصفها من طرف الباحث Gsell(S) في مدونته (ILA).

ومن خلال دراسة الأسماء الخاصة بالمدينة (Civitas Nattabutum) يظهر لنا جليا الأثر الكبير لسياسة الرومنة ومدى نجاحها في هذا الوسط فالسكان المحليين لهذه المدينة قد تأثروا بشكل كبير بالرومنة وهذا ما نراه على الأسماء التي يحملونها والمرتبطة بأسماء الأباطرة، ومن هذا يمكننا القول أن السكان المحليين رأو الكثير من المنافع المكتسبة جراء الدخول في هذه الحركة (الرومنة) وهو نفس الشيء نراه في المناطق الأخرى اذ أصبح الكثير من السكان المحليين يسعون وراء المواطنة الرومانية لما فيها من امتيازات ومنافع.

قائمة المصادر

والمراجع

❖ **المراجع باللغة العربية:**

1. بخوش (ز)، التركيبة البشرية بمجتمع الريف الاوراسي أثناء الاحتلال الروماني، رسالة لنيل شهادة الدكتوراه علوم في الأثار القديمة.

2. بخوش (ز)، التركيبة البشرية بمجتمع الريف الاوراسي أثناء الاحتلال الروماني، رسالة لنيل شهادة الدكتوراه علوم في الأثار القديمة.

3. بخوش زهير دراسة تحليلية لاسماء افراد مجتمع مستعمرة تاموقادي خلال الفترة الممتدة مابين القرنين الثاني والرابع م، رسالة لنيل شهادة الماجستير في الأثار القديمة، جامعة الجزائر، 2006م-2007م.

4. بورحلي (أ) مستعمرة مادوروش واقليمها الترابي، اطروحة لنيل شهادة دكتوراه دولة في الآثار القديمة، جامعة الجزائر، 2009-2010م.

5. بوسليماني (ح): دراسة مكونات مجتمع مدينة تيفاستيس وضواحيها من خلال الكتابات اللاتينية في الفترة الممتدة بين القرنين الاول والثالث م، مذكرة لنيل شهادة الماجستير، 2007-2008.

6. دريسي (س): دراسة مكونات مجتمع ستيفن من خلال النقوش اللاتينية (18)(القرن الثاني والثالث الميلاديين) رسالة لنيل شهادة الماجسيتر في الآثار القديمة، جامعة الجزائر 1992-1993.

7. فتيحة فرحاتي، نوميديا من حكم الملك جايا الى بداية الاحتلال الروماني الحياة السياسية والحضارية (213ق.م 46ق.م)، 2007م.

المراجع باللغات الاجنبية:

باللغة الفرنسية:

1. [1] Benabou (M) ,la rèsistance Africaine a la romanisation, paris ,1910.
2. AAA, feuille 18N°: 135.
3. AE, 1980.
4. Alfody (G), la politique municipale de Tibère, Latomus XXXIV ,1965.
5. Arbois de Jubainville (H) Gentilices romains d'origine nom latine dans noms de lieux de la gaule, CRAI1889N°33-1.
6. Benseddik (N) ,les troupes auxiliares de l'armèe en Maurétanie césarienne en sous les Haut Empire, Alger, 1982.
7. Benzina ben Abdallah (z) ,une citè suffetale d'Afrique proconsulaire: Limisa, MEFR(Antiquité) 1990 vol 102-2.
8. Benzina ben Abdallah (Z) Mourrir a Ammaedara, èpitaphes latines paiennes latines inèdites d'ammaedara (Haidra) et de sa région ,2013.
9. Beschaouch (A) du cotè de carthage romaine: le silvain mercure de la gens bacchuviana, MEFR(Antiquitè)1985 N°97.2.
10. Digital Atlas of the roman empire: http: //mperium . ahfldt.se/places / 22107.ht ml.
11. Dondin Payrè (M), recherche sur un aspect de la romanisation de l'Afrique du Nord: l'expansion de la citoyennetè romaine jus qu'a Hadrien, ant . af 1981vol 17-1.
12. Fevrier (P.A): APPROCHE DU MAGHREB ROMAIN: PRUVOIRS DEFFERENCES ET CONFLIT.
13. GASCOU (J), corbier (P) inscriptions de tebessa d'après les archives de PA fevrier Ant,af 199 vol 3.1.
14. Gascou (J), inscription de Tebessa: Mefr (Antiquite), vol 81,1969.
15. Gascou(J) inscription de Tebessa, MEFR(antiquitè) 1969vol81-1.
16. Gsell(s), ila I.
17. Gsell(S), histoire ancienne de l'Afrique du Nord .V. Paris, 1927.
18. Jehan desange: catalogues des tribus africaines de l'Antiquité classique à l'ouest du Nil, publications de la section d'histoire: n°4,Dakar, 1962.
19. Kajanto (L) ,peculiarities of latin nomenclature in north Africa revue philologus n°108,1964.
20. Kajanto (L) ,the latin cognomina ,Helsinky 1965.

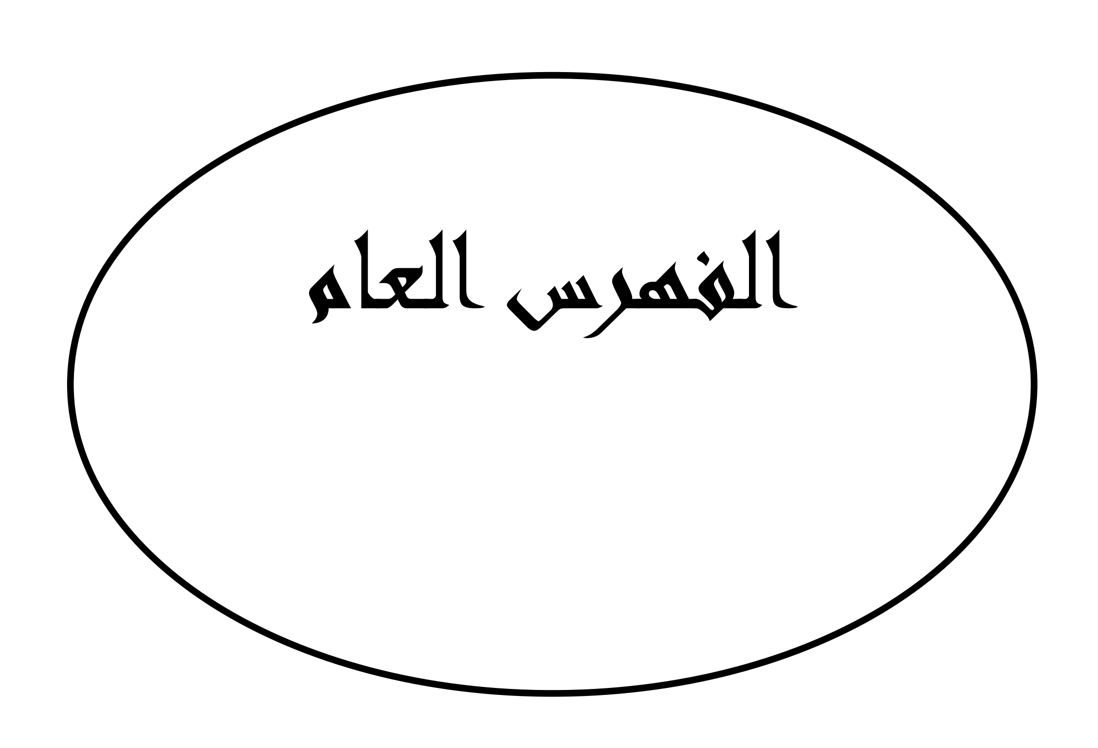
21.Lassère (JM), Recherche sur la chronologie des èpitaphes paienne de lA'frica, Ant, af, vol 7-7.
22.Lassère (JM), Remarque sur le peuplent de la colonia Iulia Augusta Cimithus, Ant.af.n°16,1980.
23.Lassère (JM) ubique Populus,Peuplements et mouvements de populations dans l'Afrique Romaine de la chute de Carthage à la fin de la dynastie des sévères(146 a.c-235 p.c)par Jean Marrie Lassere.
24.Leglay (M), Reliefs, inscription et stèle de Rapidum ,(MAH),151 vol 63 .
25.Leveau (PH): Caesarea de Maurètania, une ville romaine et ses compagnes, Rome 1984.
26.M.ch.Devigneral: R ,r de l'Algérie / subdivision de Bône: cercle de Guelma . paris.Impimrie de J.claye .Rue. Saint, 7,1867.
27.Moderan, Yves, introduction à la première partie in: les Maures et l'afrique romaine en ligne . ROME: PUBLICATIONS DE L'école française de Rome, 2003. Disponible sur internet: http: //books.openedition.org /ef1/1409.isb: 9782728310036.
28.Molliard (L), petit dictionnaire latin français précédé de notions grammaticales ,Paris, 1875.
29.Morizot (p), inscriptions de la Respublica Vahartanensium, BCTH nouvelle série n: 22,1987-89.
30.Ouriachi (MJ), Habitats et territoires en languedoc Roussillon Durant l'antiquitè, appoches, spaciotemporelles d'un système de peuplement thèse de doctorat en histoire, universitè de françe comtè 2009.
31.Pflaum (HG), Remarques sur l'onomastique du Castellum Celtanum, Afrique romaines d'origine non latine dans les noms de lieux de la Gaule, CRAI 1889, n°33-1.
32.Radman Livaja, les Plombs inscrits de Siscia ,thèse doctorat soutenue a L'EPHE, Paris ,2010.
33.Renier (L): Revue Archéologique, nouvel série, janvier a juin 1866,13 volume.
34.Reseau Retier de l'Afrique Romaine,direction des Antiquité de l'Algérie, carte etablie en minute par M^{r} Pierre Salama en juin 1947.
35.Schlumberder (G) ? ŒUVRES DE a.de congepeerier T..,Paris1883.
36.Thebert (y), la romanisation d'une citè indigène d'afrique Bulla Regia, MEFR(Antiquitè) 1990 vol 102-2.
37.Thebert (YI).la romanisation dune cité indigène d'Afrique: Bulla regia, MEFR (antiquité) ,1973 vol 85-1.
38.Tlili (N), les bibiothèques en Afrique du nord, DHA, 2000 vol 26-1.

39. Vars (Ch), inscriptions inédites de la province de Constantine ,RSAC ,1893.
40. Wible (F), Nouvelles steles funerairel d'èpoque romaine decouverte à sion, vallesia 42, 1987.

باللغة الانجليزية:

1. Bandian (E) foreign clientelae, Oxford 1958.


فهرس الصور
والخرائط


الفهرس العام